

DUKHA VELLIYAZHCHA

PRABHAATHA NAMASKAARAM

Kauma

(Be edonodusapharonoudevune sgude)

**Peedaathaazhchakalaal namme-veendonaam
masi-haaye vaazhithinamikkaam-pularkaale**

(three times)

(Lokmor thesubuhattho)

**Naadha! thé sthuthiyum maanam thathannum
Mahima vandanakal suddhalmavinnum
Undaakul krupa paapikalaam njangalilum,
Melaamoorisilem vaathilkkullil nin
Simhaasanamanaynamee praarthana masiha!
Sthothram Kartthaave! Sthothram Kartthaave!
Nithyam saranavume! Sthothram-Baarekmor**

OR

**Praise to Thee, O Lord, Praise to Thy Father
Glory and honor to Thy Holy Ghost.
Grace and mercy be upon us, sinners
May this pray'r ascend, Lord unto Thy Throne
Inside portals of Jeru salem high
Praise to Thee, Messiah, Praise unto Thee
Lord our refuge forever, BAREKMOR**

Sworggasthanaaya njangalude pithaave...(Our father...)

PRAARAMBHA PRAARTHANA

SANKEERTTHANAM –51

Deivame ninte krupapole ennodu karuna cheyename. Ninte karunayude bahuthuatthin prakaaram ente paapangal maayicchukalayename.

Ente annyaayatthil ninnu enne nannaayi kazhuki ente paapangalil ninnum enne vedippaakkename. Enthennaal ente athikramangal njaan ariyunnu. Ente paapangal eppozhum enikku ethiraayi irikkunnu.

Ninnodu thanne njaan paapam cheythu. Ninte thirumunpil thinmakal njaan cheythu ennaal ninte vachanatthil nee neetheekarikkappedukayum ninte nyaaya vidhikalil nee jayikkukayum cheyyum. Enthennaal annyaayatthil njaan ulbhavicchu, paapangalil ente maathaavu enne garbham dharikkukayum cheythu.

Ennaal neethiyil nee ishtappettu. Ninte njanaanatthinte rahasyangal enne nee ariyicchu. Ninte soppa kondu entemel thalikkename. njaan vedippaakkappedum. Athinaal enne nee venmayaakkename. Uraccha manjinekkaal njaan venmayaakum.

Ninte aanandavum santhoshavum kondu enne thrupthiyaakkename. Ksheenamulla ente asthikal santhoshikkum. Ente paapangalil ninnu ninte thirumugham thircchu ente athikramangal okkeyum maayikkename.

Deivame! vedippulla hrudayam ennil srushtikkename. Sthirathayulla aathmavine enteyullil puthuthaakkename. Ninte thirumunpil ninnu enne thalikkalayaruthe. Ninte visuddhaatmaavine ennil ninnu edukkayumaruthe.

Ennaalo ninte aananthavum rakshayum enikku thircchu tharename. Mahathwamulla ninte aalmaavu enne

thaangumaaraakename. Appol njaan athikrama-kkare ninte vazhi padippikkum. Paapikal ninkalakku thiriyukayum cheyyum.

Ente rakshayude deivamaaya deivame rakthattil ninnu enne rakshicchu kollenname. Ente naavu ninte neethiye sthuthikkum. Kartthaave! Ente adharangal enikku thurakkenname. Ente vai ninte sthuthikal paadum

Enthennaal balikalil nee thirumanassayilla Homabalikalil nirappayathumilla. Deivatthinte balikal thaazhmayulla aalmaavaakunnu. Deivam nurungiya hrudhayam nirassikkunnilla

Ninte ishtatthaal sehiyonodu nanma cheyyename. Yerusaleminte mathilukal paniyename. Appol neethi –balikalum homabalikalum nee ishtappedum. Appol ninte balipeedatthinmel kaalakale (baliyaayi) arppikkum.

Deivame sthuthi ninakku yogyamaakunnu
Baarekmor, Subaho... Menaolam...

ENIYONO

(Howdahavobukaro)

1. Paathakipol-njangale rakshipaan
Nyaaya-sthaanam praapithane!
Deva daya cheitheedaname
2. Daasan tha-nnadi kannatthettu
Kanma-shadaasare veendone! Deva...
3. Thalamel kol-kondadiyettivar than
paapa-cheettu policchone! Deva...
4. Mannavarum-vidhinaadhanmaarum
Kollaan-chathivaalaamone Deva...
5. Nirdosham-sakalavidheeswarane
Doshi-kalaal vidhiyettone Deva...

Baarekmor, Subaho... Menaolam...

6. Neethijnja!-punnyanidhe! swohithaal
drohi-kalaal vidhiyettone
Kuriye-laai-son

Deva...

Samkeertthanam 63

Ente deivame! Nee ente deivamaakunnu Njaan
Ninakkaayi Kaatthirikkum.

Daahicchum varandum vellatthinaayi aagra-hikkunna
bhoomipole ente aalmaavu ninnekkuricchu daahicchirickunnu.
Ente jadavum ninakkaayi kaatthirickunnu.

Ninte balavum ninte bahumaanavum kaanmaan iprakaaram
sathyamaayittu njaan ninne nokki.

Enthennaal ninte karuna jeevanekkaal nallathaakunnu. Ente
adharangal ninne sthuthickum.

Njaanjeevanodirickumpol iprakaaram njaan ninne
vaazhthukayum ninte naamatthil ente kaikal uyarththukayum
cheyyum.

Ente aalmaavu kozhuppum medassum konde-nnapole
pushtiyaakum. Ente vaai sthuthiyulla adharangal kondu ninne
mahathwappedutthukayum cheyyum.

Ente kidakkamel njaan ninne ortthu. Raathrikaalangalil njaan
ninne dhyaanickukayum cheithu.

Enthennaal nee enikku sahaayakkaaranaayittheemnu. Ninte
chirakukalude nizhalil njaan marackappedum.

Ente aalmaavu ninne pinthudamnu. ninte valatthukai enne
thaangukayum cheithu.

Ente aalmaavine nassippipaan anweshickunnavar bhoomiyude
aazhangalilekku pravessickum.

Avar vaalinu ealpickappedukayum kurunarikalkku-
bhakshanamaayittheerukayum cheyyum. Raajav deivatthil
santhoshickum.

Avane kondu aanayidunna eavanum pukazhcyundaakum.
 Enthennaal assathyam parayunnavarude vaai adackappedum.

Deivame sthuthi ninakku yogyamaakunnu.

Barekmore, Subaho... Menaolam...

Geetham **(haudhu uhadono)**

- 1 Devesa! masiha-swo-snehatthaal
 Vidhi nilaye kannatthadiye
 ttadimayil ninum veendone!
 Ninne-yaar-nnen, Krupa cheikenmel
- 2 Devesa! Masiha! Sleebaayinmel
 Njangade rakshakkai thoongi
 Jeevan mruthiyaal thannone!
 Ninne-yaar-nnen krupa cheikenmel
- 3 Devesa! Masiha! nijavinayatthaal
 Thaanaavar njangaleyettitthan
 Paadaal peedakal theertthone
 Ninne-yaar-nnen krupa cheikenmel
- 4 Devesa! Masiha! thiruvishtatthaal
 Sleebaayum peedayumetti-
 ttaadaamyare rekshicchone
 Ninne-yaar-nnen krupa cheikenmel
- 5 Devesa! Masiha! paapatthaal dosham
 Theendaatthorekaa! swohithaal
 Doshikal njangale veendiduvaan
 Kurta-tthin-vidhiyettone

6

Ninne-yaar-nnen krupa cheikenmel
Baarekmor, Subaho...Menaolam...

6 Devesa! Masiha! Njangale rakshipaan
Kashtatheyum kurisum peri
knoomaayaaluyir thannone
Ninne-yaar-nnen krupa cheikenmel Kuriyelayisson

SANKEERTTHANAM-35

**1 Kartthaave! ennodu nee nyaayam nadatthe
name Ennodu poraadunnavarodu nee poraadaname .
Aayudhavum parichayum pidicchu ente shaayatthinaj
ezhunnelkkaname.**

Innaal ninnaan-maulinamiccha-vidhigehatthi
Sarvavidheesa-vjdhee-san than
Pizhayilninum namme vidurtthaan malsarikalil ninnettaan
dushipariha-sa-ngal kuriyelayisson

**2 Ente aathmaavine annveshikkunnavar lajjicchupokatte
Enickku virodhamaayi thinma vichaarikkunnavar pinthirinja
naanicchupokatte.**

Innaal vidhipathi-peelaatthose! yivane kroossikkennaa
yoodanma-ra-artthu.
Drohikal Baaraabaaye chodicchutthama suthane Nihanippaan
kroossil-thoo-ki. Kuriyelaisson

**3 Avarude vazhi irundupokatte. Athil maarggabhramsam
undaakatte. Deivatthinte doothan avare pinthudaratte.
Enthennaal avar enikkaayi kenikal maracchuvaikkukayum
ente aathmavinuveni valavirikkukayum cheithirikkunnu.
Innaal thuppalaninjaanedan naadhan parudeessaadaaminu-
veendum--na-lkaan.**

Namme dushkrithadaasyam neekikkaappaan daasa
praharatthe ka-nnatthe-ttaan. Kuriyelaissou

**4 Kallasaakshikalezhunnettu njanariyaathir avar
prathypakaram cheiyyukayum manushyarude idayil ninnum
ente jeevane avar nasippikkukayum cheithu.**

Innaal sishyanmaarude koonu thanutthu parakkam
Paacchiline saranam-the-di
kroosakamaddhye sathyatthin gurunadhan thaniye
vyadhayum peedayume-lkku-nnu Kuriyelaissou

**5 Ente sankadatthil avar koottam koodukayum
enikkethiraayi santhoshikkukayum cheithu. Deergha
kaalattheekku enikkethiraayi avar koottamkoodi. Njaano
avarude ahankaaram arinjillaayirunnu. Avar
aakshepicchukondu ente nere pallu kadikkukayum cheithu.**

Innaal yoodajanam vilikootti, Peelaatthose!
Moosaathan niyamatthe-yum
saabathineyumjanatha-thiyeyum thettikkunno
reemaanushane kroo-si-kka Kuriyelaissou

Sankeertthanam 59

**1 Ente hrudayatthinte thakarccchaye nee saukhyappedutthi
saktheekarikkaname.**

Vidveshikal cheithathenthennu
kelkkuvinelijaathikalum
srishtikal thannadhinaayakane;
nindya sleebamel thookki
vanniduv-in-thanne namiccheedam Kuriyelaissou

8

**2 Avarude mesa kenikkayum avarude prathikaaram
viruddhatthinaaymn theerate.**

Bhoovaasikale sraddhippin-kolayaaliye doshikalettu

Srishtiganatthinnudayone

vairatthaal kroosil thooki

vanniduvinn-thanne namiccheedam

Kuriyelaisson

3 Kopavum krodhavum avarudemel choriyaname.

Chandraarkkanmaar vaanatthil mangi, kenu srishtikalum

srishtikal srishtaavodoppam

khediccheedunnathu yuktham

vanniduvinn-thanne namiccheedaam.

Kuriyelaisson

**4 Enthennaal nee dandippicchavante pinnaale avar
poyirikkunnu.**

Kaipperiyathaam kaadiyava-nnavareki daahicchappol

Likhitham nikhilam niravaaye

nnotheettathupaanam cheithaan

vanniduvinn thanne namiccheedam.

Kuriyelaisson

**5 Jeevante pusthakatthil ninum avar maayikkappedatte.
Ninte neethimaanmaarodukoodi avar
ezhuthappedaathirikkatte.**

Thanneyethirelppanetthi-parisuddhanmaar mrithigathanim

sathyam kartthaavivanaane-

nnura cheithaarjanatha maddhye

vanniduvinn-thanne namiccheedaam.

Kuriyelaisson

**6 Sthothratthode deivatthinte naamatthe njaan
sthuthikkum Sthothratthode avane mahathua-
ppedutthukayum cheyyum.**

Mlechanmaaraal dooshithaniaamaalayamathilninum rooha

neengiyathaai than cheenthiyathaam
 thiraseelayaho saakshicchu
 vanniduv-in-thanne namiccheedaam

Baarekmor, Subahol...Menaolam...

**7 Yoodanmaareyortthiduv-in-tharuv-in-meethe thookki-yavan
 Deivam, deivathanoojan than ningale niimoolam neekum
 vanruduv-in-thanne namiccheedaam.**

Kuriyelaisson

SANKEERTHANAM 54

**1 Kartthaave! ninte naamatthaal enne nee
 rakshicchukollename. Enthukondennaal anyajaahikkaar
 enikku Virodhamaayi ezhunnettirikunnu**

Kashtathayaal-marananukatthe-yazhivaakki-
 thanuv-in-thyaagatthaal;

Dushtaatmaakkale lajjippicchoreeso dhanyan,

Nin haasaayil-kashtathayaal prabhanedanamengal

Kuriyelaisson

**2. Kartthaave! ninte namatthe njaan sthothram cheyyum;
 Enthennaal athu nallathaakunnu, Sakala sankadangalil
 ninnum nee enne viduvicchirikunnuvallo.**

Thiru sabhaye-prathi kashtathaye-ttadiyaare
 thettil ninnum veendone!

Durbhinnathayum kalahavumathil ninnakalatta-

kkeettanthayam vare nin-saanthiyathin sutharil mevaname

Kuriyelaisson

10

3. Adharmavum, Kuralayum, vanchanayum athinte ullilundu Athinte theruvukalilninnu xikayum vanchanayum, hanikkappedunnilla

Vidhinilaye-rakshakaninnaal-paathakiyepol ni-nnengalkkai
mruthi kaikkondiha saaswatha jeevan nalkiyaneram
srushtikalakhilam-vysanam poondadhikam vilapicchu
Kuriyelaisson

4. Enthukondennaal avar ennodu sandda koodiyirikkunnu. Deivam kettittu avare thaazhthikkalayumaaraakatte.

Yoodanmaar-gogultthamel-rakshakane-kurisicchoru naalil
Adinilayidari, koorinileri mruthigatharilakee-srush-
tikalakhilam-sankadavum vyadhayum-praapicchu
Kuriyelaisson

SANKEERTTHANAM –22

1 Ente deivame! ente deivame! nee enne kai vittathenthinu! Bhoshathvamaaya ente vachanangal nimitthamaayi ente raksha enninninum akattikkalanjathumenthu?

Innaal sraappikal-kadeesh, kadeesh
ennevam vaazhthunnone
Thookkuka, thookkuka-yennaarthu-kaayaappaganam
Kuriyelaisson

2 Ente deivame! pakal samayatthu njaan ninne vilikkum. Nee ennode uttharamarulukayilla. Raathriyilum njaan ninne vilikkum. Nee enne kaatthukollukayumilla.

Innaal krobakal-mahitham bahumathi
thaavakamennaarkkunnone
Neekkuka, neekkuka-yennuzhari saptha janangal
Kuriyelaisson

3 Avarude adharangalkondu goshti kaanikkukayum avarude thalakai kulukkukayum cheithu.

Innaal ambara-maaraal nirayun-
nathu-cheruthaar-kkaayavanodai
chodicchaan naa-dethenna-nindyan-haanaan Kuriyelaisson

4 Thanicku avanodu thirumanassu thonnunnenikil avane rakshikkatte.

Innaal-Peelaatthossodu janamaa
rttheesoye-nihaniccheedaan
“Baaraabaaye-vittavane-thookkuka-tharuvil.” Kuriyeiaisson

5 Baasaan koottanmaar enne valanjirikkunnu.

Innaalaarde-balamahjmaavee-
snshtikale tthaangedunnu
Avanethanlvil-kurisicchaar-gogultthaayil. Kuriyelaisson

6. Vellam pole njaan thookappettirikkunnu.

Innaal mannaa-laadaamine ni-
rmicchoraa-tthrukkaitthandil
aani tharacchaar-skeppamel-tharuvinmeethe Kuriyelaisson

7. Ente kaikalum kaalukalum avar thulacchirikkunnu. Ente asthikalokkayum vilapicchu.

Innaaludayon-tharuvinmeethe-
daahauhaal-jalamaaraaike,
paraavaaram-koottanpo-laaravametti. Kuriyelaisson

8. Simhatthinte vaayilninum enneyum ahamkaara pramatthathayilninum ente thaazhmayeyum rakshikkaname.

Innaal saasthri-pareesanmaaram
nindyanmaar-pattakaaram

Dhaarmikanepathj-sathyam chonnillulppakayaal
Baarekmor, Subaho... Menaolam...

Innaal duritham-seeyone!
devaatmajane kroosippole
Sabhaye! Bhaagyam-neeyavane-kondaadukayaal
Staumenkalos, Kuriyelaissan.

(PROMIYON)
KOLO
(KOOKKOYO)

1. Vellidinathinnudayatthil jagathee-rakshakanaam
Devaadhipanekkursippaa-navarul-sukaraayi.
Prakruthi viracchu-bhoomithalam njetty
Paara thakarrinnu-kodumudikal pathari
Kabarukal vindu mruthanmaasum nirgatharaayetthi
Naadhaathmajane kroosiccha-sapthare nindicchu.

Haaleluyya-durithamavarkkennum.

Baarekmor, Subaho... Menaolam... Haaleluyya

- 2 Deivatthin jeevaathmajanaam jagatheepaalakane
Gogultthaamel skeepaayil-janasam-gham thookki
Kandakamakudam thirumauliyil vacchu
Kaikal tharacchi-ttavar puliveenjekee
Likhithanipole pilarthi vilaa-vayyo kunthatthaal
Gathi lokarkkarulum neerum-ninavum pravahicchu.

Haaleluyya-than krupa samsthuthyam.

Moriorahem...

ETHRO

VEENDUM KOLO

1. Raavile ninnaan-srishtikaLe vidhi cheyyunnon vidhiyin
nilayatthil
Chodyam cheithaneerayar than-pathiyodu daasan
Sthuthiyaadaminnavakaasam-nalkaanevam kashtappettone.
Baarekmor, Subaho... Menaolam...
2. Mayyaliludayo-nettan vidhi
Peelaatthossaal-maranaarhanu thulyam
thookkuka thookkuka nazaraayan-Yesuvine nee-
neekkiduka, Baaraabaaye mochippikkuka
ye-nnaartthu yoodar.

OR

1. Srushtikale vidhikkunna nyaayaadhipan prabaathatthil
nyaayasthalatthu ninnu. Eerenmaarude naadhan daasanaal
chodhyam cheyyappettu. Aadaamine avante avakaasatthilekku
thirikkuvan ivayellaam sahiccha thanikku sthuthi.
Baarekmor, Subaho... Menaolam...
2. Prabhaathatthil maranayogyaneppole kartthavu
peelaathossinaal vidhikkappettu. Nasraayakkaaranaaya Yesuvine
kroosikka, kroosikka, Baaraabaayiye vittutharika ennu Yehooda
janam attahasicchu.

BOTHED HAASO

Njangalkkai nee-yettoru peeda
Thaazhchakalettam dhanyam naadha

1. Muzhuraa-vavane-vaidika sangham
 Sodhicchudaye-peelaattjiossin
 munpil chemhan-thanvicthikelppan
 Ha!-yesuvine nihanicchee-daan
 Janamonnaake-ghoshicchaaitu.

2. Paavana raktham-chinthaathavane
 Kroosakareennum-mochjcchee-daan
 Aalvittothi-goodam bhaarya
 Aakaanjathinaal-kroosakaroppam
 Vidhiyelkkaivan-kazhukiyavankai

3. Maranaarhan thaa-nivanennoppam
 Peelaatthosso-dartthan hastham
 Soshicchonum-rogaarttharkkum
 Saabathunaalil-saanthikodutthaan
 Maranathinivan-yogyam noonam.

4. Deivaathmajane-rinermunnone
 Thookkuka thookke-nnaartthaarettam
 sthuthya bhalatthe-yaaraanjaarnno-
 ravakaasamezhum-thaathaathmajane-
 yavarandhathayaiul-darsicchilla.

Ninvidhi-cheithor vidhiye-lkkumpol
 Vidhicheyaruthe njangaleyeesa.

Moriorahem...

MAR APREM

Njangalkkaayulayayoru nin-
 Bahukashtathayaai krupa cheika

Nin haasaayin kashtathayaal-
 Nedanamavakaasam-raajye
 Deva-dayayundaa-kenam
 Naadha-krupathonnenamanpaal

1 Thiruininavila nipathicchathinaal
 Parisuddhaagaaram njetty
 Thai susroosha samaapippaan-
 Avasaramaayennathu kandu
 Vaidika padavee bhramsatthaal
 Poojakare prathi vilapichu
 Saaswatha soonyatha vannathinal
 Bali kezhaanaarambhjicchu
 Yesuvine prathi janamaartthu
 Peelaatthos kaikal kazhukee
 Than raktham santhathinirayil
 Pinthalamurakalilekkettaan-.

Deva daya...

2 Udaye sobhana vasanatthaal
 Vaanathe nee chamayicchu
 Udaye vairijanam ninne
 Ninda vasthramuduppicchu
 Mahitham bahumathi thaavakame
 nnudaye krobakalaarkkumpole
 Agnyaathmamayanmaareerer-
 Kaadeesaaghoshikkumpol
 Neekkuka neekkuka bhoomiyilni
 nnuyirullorilninnivane
 Ennuthye vidhipathi saviciham
 Thevadiyaal bahalam kootti.

Deva daya...

3 Agnmamaam perunnaalaakum
 Kashtathanirayum velliyyithil

16

Kshanikamathaamippularkaale
Nin sreshtatha nirmicchoree
Sarvattheennum prabhayerum
Masihaaye sthuthiyangekkai
Sarvaanandadamudayam nee-
yudayangalileliaam sthuthi-the
Nirmaathaavine vidhi cheivaan
Mannaamkattayirunnudaye
Prabhayenim pularkaalam nee
Pularvelayilellaam sthuthi-the.

Deva daya...

4 Pookkalkkum pulkkodikalkkum
Kamaneeyatha neeyarulunnu.
Balaheenarkkakhim vadiyum
Thunayathumaayone! sthuthi-the
Karunaanaayakane sthuthi the!
Pathinaayiramaayj sthuthi the
Nikhila vidheesa vidheesan nee
Vidhinilayatthil ninnathinaal
Aayiramuruvodaayiramaai
Sarvaadheeswarane! sthuthi the
Sthuthi the! prekshakajanakannum
Pronnathi paavana roo-haaikkum.

Deva daya...

Njangalkkaayulavaayoru-nin
Bahukashtathayaal krupa cheika
Nin haasaayil kashtathayaal-
Nedanamavakaasam raajye

Deva daya...

Masiho demilak noohommo

1 Velliyathaam naal bandhithanaai
kadaline manalaal bandhicchon

Marananukatthe tthacchavane
Tharuathiletti kroo-sjcchaar

- 2 Velliyathaam naal Peelaatthos
Moodajanatthin vidhiyezhuthi
Velliyathaam naal vidhiyettu
Deivatthe kroo-sicchorum
- 3 Velliyathaam naal kunthatthaal
Jeevithahrudayam bhedicchu
Sakalajagal punyapradamaam
Sonithavumjalavum thoo-ki
- 4 Velliyathaam naal mruthi kenu
Snehithanaam nee-chan paanju
Uyiraamnon mruthavaasatthil
Thai dravyam moshticcha-thinaal.
- 5 Velliyathaam naal niyamicchaa-
nudayonavane-ppoonkkaavil
Annaalil than malsariyaayi
Nagnatha paapatthai poondu
- 6 Velliyathaam naal parudeesil
Chertthaanudayo-naadaamine
Velliyathaam naal lajjithanaa-
yaniharamaayilaye chaartthi.
- 7 Velliyathaam naal kettu naran
Thinnum naal niru-thanaamennu
Ninnaajnjaye langhicchittum
Mruthipoondillul-krupamoolam
- 8 Velliyathaam naal kanithinno-
raadyan swopadam-kaivittu

18

Velliyathaam naal tharuvilni-
nneesanirangee mru-thanayi

9 Velliyathaam naal aadinaran-
thanprabhayastham-gathamaayi
Velliyathaam naal tharuvittan
Aniyicchon dyuthiyaadatthe

10 Velliyathaam naal avanedan
Vittoozhiyil vaidesikanai
Velliyathaam naal aadiniamni
Anthimarum bhedain poondu

11 Velliyathaam naalveesakara
Nirinin lhanaadam poondu bhayaim
Velliyathaam naal devesan
Mruthanaayikkabaril paar-tthu

12 Velliyathaam naal mrugajaalam
Varumaadatthekkandarukil
Velliyathaam naal paathaale
Rakshakahhaassal mrutharettu

13 Velliyathaam naal vidhinaadhan
Mruthividhiyaadaaminneki
Velliyathaam naalanpudayon
Thaanu mruthanmarkkuyireki

14 Velliyathaam naal paanam chei-
Thaadaam druthamaamnoru kaasa;
Velliyathaam naal paanam chei-
Thudayon thiruvishtakkaa-sa

- 15 Velliyathaam naal panicheivaan
Bhaaggyaaraame chennaadaam;
Velliyathaam naal mrutha-geham
Doshisamam jeevadanaar-nnu
- 16 Velliyathaam naal paradesa-
Ppaarppaal dushtan vihasicchu
Velliyathaam naal mrutha madhye
Annyanuthullyam vaa-nees-an
- 17 Velliyathaam naal aadatthe
Dushtan thaazhttheedaanaanju
Velliyathaam naal neethisuthan
Vanchaka seersham dhoo-licchu
- 18 Velliyathaam naal mruthathullyam
Naadhan paathaa-lam pooki
Mudimaattiya mannavanoppam
Chathivan thannolivaa-raaivaan
- 19 Velliyathaam naal kaivittaan
Sobhana vasana-ttheyaadaam
Velliyathaam naalavar neekki
Suthanude mohanamaam-vasthram
- 20 Velliyathaam naal sisyanmaar
Pakalon maravaayennorththu
Njaayar dinatthil saaswathamaam
Sooryan jeevan praapicchu.

SOOMMORO

Neethimaanmarude...

Lev: 4:1-7, Num: 19:1-ft 2Kings 19:20-29

Zech. 13:7-14:5, Habal 1-12, Eze, 13:17-22

Acts 22:30-23:16, 1 Cor. 1:18-31

EAVENGELIYON

Vi. Mathew 27:1-10, Vi. Mar. 15:1-10,

Vi. Loko. 22:66-71, Vi. Yoh. 18: 28-40

STUTHIPPU

Kartthaavine sthothram cheyunnathum unnathamaaya thante thirunaamatthinu paadunnathum prabhaathatthil thante krupayum raathrikaal angalil thante viswaasavum ariyikkunnathum ethrayo nallathaakunnu. Kartthaave! prahhaathatthil ente sabdam nee kelkkaname. Prabhaathatthil njaanorungi ninakku kaanappedu-maaraakaname. Kartthaave! ninte janatthodu karuna cheyyaname Kartthaave! njangalellaavarudeyum paapangal pariharicchu kshami-kkename. Parisuddhanaayullove ninte valathukai njangalude mel aavasippichu ninte thirunaamam nimittham njangalude paaparogangale saukhyamaakkename. Amen.

Kauma

Peeda-thaazhchakalaal namme veendonaam

Masihaaye vaazhthi namikkaam pularkaale (3 times)

Naadha! thé sthuthiyum... (Page 1)

Sworggasthanaaya njangalude pithaave... (Our father...)

MOONNAAM MANI NAMASKARAM

Kauma

Chodyam nija daasanil ninne-tton mashia!

Vidhinaa-lanpaaladiyaaril-daya cheika. (3 times)

Naadha! thé stuthivum... (Page 1)

Sworggasthanaaya niangalude pithuave... (Our father...)

Deivame ninte krupa pole...

ENIYONO

- 1 Prathivaadatthaal yoodanmaar
Bahalam kootteettudayone
Tharuvimeethe kroo-si-cchu
- 2 Deivam vidhi nilaye ninnu
Doshikalaal nindithanaayi
Srishtikale mruithiyaa-l kaa-tthu
- 3 Misreminum rakshiccho-
Nethiraai, vidhipa! Masihaa-ye
Thookkukayennalaree-ve-sya
- 4 Mathsara buddhikal masihaaye
Kkondihapoyi vaadam cheithu
Vidhiyekee kolachei-thee-duan
- 5 Aadaamine nimmicchon than
Thrukkaikaalukalinmeethe
Aaniyadicchu dushtanmaar

Baarekmor, Subaho... Menaolam...

- 6 Njngalkkaayoozhiyiletthi
Sweshtatthaal naranaayavanaam
Deva! nin daya sam-sthu-thyam
Staumenkalos, Kuriyelaisson.

PROMIYON
KOLO
(*TUNE-KOOKOYO*)

Jagatheesilppiparaadya suthan velli-dine moonnaam
Mani neratthu purappettaan zeeyo-nil ninnum

Srihtiganatthin-rakshaadaayakane
Gogultthaayjl skeeppa yinmeethe

Nihanippaan than tholinmel skeeppa-ye vacchaar
Sthuthl deivaathmaja lokatthe mruthiyaal-kaatthone

Haleluyya-u-haleluyya, Barekmor
Subaho... Menaolam- Haleluyya

Sleebayin tharuvineetlie loka-tthin prabhayaam
Neethiyathaakum pakalone thirusa-bha darsicchaal

Murivukal kaimel-aani, vilaavinmel
Chavalamathum kan-dadhikam vyasanicchaal

Thirusavidhatthiladutthevam chonnaa-luttharamaai
Njangaleyorthu maricchathinal njaanum-masutharum
Haleluyya-ninne vanangunnu.

KOLO

Sakala janangalume kelppin
 Kroossicchor cheithathennu
 Bhoovaasikale sraddhippin
 Naadhane avar tthookki ttharuvil
 Kuntham kutthi vilaavu thura-
 Nnozhuki sakala jagath punnyam
 Ha-Ha-Nalkum sonithavum neerum
 Barekmor, Subaho-menaolam...

Dhaarmika rakthatthinmel njaan
 Kuttamozhinjon ennothi
 Suthane visthaaram cheithon
 Vellam vaangi kai kazhuki
 Ivanude raktham njangalilum
 Sutharilumennonnaayaartthaar
 Ha... ha... Avare vahicchon samsthuthyan

OR

Sakala jaathikalume ithu keippin, / sakala bhoothalavassi
 kalume sraddhippin. Kroossicchavar maratthinmel avarude
 naadhane thookkukayum / kunthatthaal thante vilaavine
 thurakkukayum loakam okkayude vimochanattinail / Rakthavum
 vellavum athil ninnu ozhukkukayum cheythu.

Barekmor-Subaho -. Menaolam-.

Puthrane vidhicchanyaayaadhipan / vellam vaangi kaikal
 kazhuki njaan ee neethimaante rakthatthil ninnu kuttam
 ozhinjavanaayirikkum ennu paranju. Avarellaavarum attahasicchu
 / avante raktham njangalude melum / njangalude
 santhathikalmdlum irikkatte ennu paranju.

BOTHED HASSO

Njangalkkaai nee-yettoru peeda
Thaazhchakalettam dhanyam naadha

- 1 Thaathayutham dyo-vu viricchone
Chammatti viri-cchavar thaadicchu
 Nindya skeepa-yelppaaneki
Lokaadharmam-mochiccheedaan
Avane gogultthaamel thookki

- 2 Aadaam Hauwa-yennorkkekee
Parudeesill than-thejovasthram
 Than thukil cheenthi-yaadaaln makkal
Parudeesaayin-nnmakkethiraai
Cheettittaar than-vasthratthinnaai

- 3 Salsevakaraam-de makkal
Uchitha sthuthi raa-jaavinnekum
 Koolikkavare-kootuccherthaan
Moonnaam maniyil tharuvimmeethe
Than haasaaye-sthothram cheivaan
 Ninvidhi cheithor-vidhiyelkkumpol
 Vidhi cheyyaruthe-njangaleyeesa.

Moriaaahem...

MAR APREM

Njangalkkaayulavaayoru nin
Bahu kashtathayaal krupa cheika
Nin haasaayil kashtathayaal
Nedanamavakaasam raa-jye
Deva! dayayundaakenam
Naadhaa! krupa thonnanamanpaal

1 Velli dine doshikaloppam
 Pizhayaahkai riinne thookki
 Udayavane kroosil kandu
 Srishtiganam koorirulaandu
 Attahasicchaan tharuvinnel
 Sraddhicchu srishtikalellaam
 Cheiriyoru veedathilennonam
 Dharaniyilengum kettavarum
 Gogultthaayinnuparithale
 Naadatthe sraddhicchappol
 Mindaapraakruthikal chonnevam
 Sapthajanatthinu ha! kashtam

Deva...

2 Velli dine doshikaloppam
 Pizhayaahkal ninne thookki
 Maadhuryatthin neerurava-
 kkeki kaippum puliveenjum
 Mannormudi mudayunnone
 Mullukalaal mudiyaniyicchaar
 Edan chavalamozhicchonte
 Hritthu pilarnnu chavalatthaal
 Kroosakarathi nindaapoorvam
 Ghoshicchaar nee deivatthin
 Nandananenkkil-sleehaayin
 Thanvil ninnumirangi varoo
 Kalppanayaal mruthar vannetthi
 Dushtajanatthe-saasicchu

Deva...

3 Easo nrupathe! jethaave!
 Sthothram thé thnthwatthinnaai
 Kashtatha theendeedaatthoru nin
 Nithyasthithiyathinaai sthothram

Nin sreshtatha velivaakkiyora-
 Jadadhaaranamathinaai sthothram
 Nin mahimaavinnunnathiye-
 tthaazhtthiya karunakkai sthothram

Deva...

4 Pizhayaamirulil ninnum nee
 Haasaayaal sabhaye kaatthu
 Peedaatheetha prakruthatthil
 Peedakal jadamathilettarivaan
 Thaathaatmayutham nee vaazhu-
 nnathyunnathiyilanaadyantham
 Neeyundaakkiya parudeesil
 Chernnaadaam moonnaam maniyil
 Moonnaam maniyil thanruinmel
 Sapthanmaar ninne-thookki

Deva...

5 Skeepoosaayin murivukalaal
 Nee kaatthoridavaka ninne
 Haleluyya geethikalaal
 Vaazhtthunnu moonnaam maniyil
 Preshaka thaathannunnathiyum
 Nathi Parisuddhaatmaa-vinum

Deva...

Njangalkkaayulaavayoru nin
 Bahukashtathayaal krupa cheika
 Nin haasaayin kashtathayaal
 Nedanamavakaasam raa-jye.

Deva-

KUMPAULOS

Sakalam mochiccha-kunjaadathidhanyan
 Sthuthiyakhilam rudhiraal-viduvicchone

- 1 Nirmalamaayeedum-.jeevanayaagatthin
 Skeepaayekaamaan-janatha thiricchu
 Pravachikkuka masihaa-ninneyadicchonaa
 Rennavarulghoshi-chaaksepicchu.
 Kutthum thaadanavum-kshemayodu kaikkondaan
 Saanthane nindicchaar-kopamava-nnundaa-yilla
 Albhutha kunjaadin-kaazhchakkai chennu
 Utsavamennonam-tharu savidhatthil
- 2 Skeepa tholinme-lentheedunnone
 Yerusalemkaaraam-naarikal kandu
 Uyirodaanandam-chertheedunnonaayi
 Vilapiccheedaanaayava-raarambhicchu.
 Nrupane! Kondenge-yengiha pokunnu
 Rakshakaneyenthi-nnitharu nee-peree-dunnu
 Daaveedin geetham-thamburunaadattho-
 Davaraalaapicchi-ttazhalodu kenu
- 3 Skeepaayentheedu-nnavane--kkandappol
 Sthreejanamathyantham-maalodu kenu
 Avarude nere thaa-nangu thirinjothi
 Naarikaleyenthi-nnithi kezhunnu.
 Yerusaleminnaai-muravili, kaanthanmaar-
 kkaadhithanujarkkaai-nilavili-njaan nsirm maathaavaam
 yerusaleme! nin-naasamithaasannam
 Nin suthar daasyatthaal! -chitharum noonam
- 4 Srishtisamoohatthe-yentheedum veeran
 Vannetthicchemnu-gogultthaayil
 Seemakale sakthya-samsthaapicchone
 Gogultthaayinmel! -Saptha jenangal
 Tharuvaam skeepaaye-naattiyavar thookki

Paaniyugatthinmel-dharma vihee-nanmaara-yyo!
Kaalukalinmelum-aaniyadicchetti
Thanivinmel! thanne-nagnam thookki.

- 5 Srishtikalin naadhan-kroosithanai theernnu
Sleeba ttharuvinnel-thookkappettu
Ezhuthee thanmeethe-yivanisraayelin
Mannan rakshakanaa-nieesoyennaai
 Veeniha vandicchaar-hthamallennaalum
 Deivikamaayeedum-maanamavan perkkarppicchaar
Pizhayaalandhathaye-poonda janatthinte
Thalbahumaanatteneethi grabicchu.

VOILEK SEHIYOON

Zee-yone masi-haaye kroosicchoie!
Ha! kashtam bhaa-gyam sabhaye-sthuthimahithe!

- 1 Ea-ttaanadi mau-nam vidhi ge-he vimalan
Paisoonyatthaa-leesoye-prathiyarththu
 Vidhmaadhaa-njangale nindikkum
 Yauseppin-suthane thookkiduka
Saukhyadne-tthailukayaall-bhoovadhinaal bhramamaarnnu.
- 2 Thaanadiyetta-ppol legiyon-virapoondu
Sruishtaavine dhi-kkaarikal ni-ndicchathinaal
 Chiraku vidar-tthaarayasecchuduvaa
 Janakaangyam-samanamavarkkeki
Thiruvulamaayi dushiyettaan-thee poondor samamaamnu
- 3 Nyaayesa! vaa-yikkuka no-kkuka niyamam
Konneedunni-llorunaalum dhaarmmikane
 Prathidaanam-kanninu kannallo

Kurudarkikaai kaazhcha koduttheeso
Kaaniccheeduka niyamam-chollunnenthiha neethi

- 4 Khaathakanenkkil-niyamatthaalenthulavaam
Praanapradanaa-nennaalen-tharulunnu
Laazarase! vidhavaa nandanane
Prabhusuthayaaim-baalikaye! varuvin
Uyirpoondo-raam mruthare-nindippin kroosakare.
- 5 Kuttam cheithaa-naadaam su-ndararootan
Daasane veendee-daanudayon-ninnullil
Adiyaane-prathi adiyettudayon:
Swokadaasan-swaathanthryam nedi
Doshiye sam-rakshippaan-dharmaparan hithamaamnu
- 6 Kroosakare-ra-ktham vimalam njettiduvin
Veeranmaar than-puriyathinaa-lazhivaakum
Prabalapuri-yerusaleminte
Sthaapanakal-kkarutiyadutthayyo!
Skeppaayaal ninne nasi-ppikkum nin vidhiyetton
- 7 Neethividhi naa-dhanu nee kaa-nicchiduka
Annyaayattho-dutthamane-pidikoodi
Kaayenyar-doshikal paavanama-
maadin ra-kthatthinu daahicchu.
Vidhinaadha! Doshikalotthazhiyaayvaan karuthiduka.
- 8 Naadha! nee rakshicchoraa-naavukalum
Vaakalumange-snehatthe-vaazhtthunnu
Sthothram the-maanavanaayone!
Sthothram the-sleebaayettone!
Sthothramuyirtthaarohaal-vimalathaye chertthone.

SUGEESO

- 1 Khaathaka dhikkaariye vennon
Masiha dhannyan kroosakiyaam
Sehyone veezhthi snehaal
Chertthaan viswasthanmaare

- 2 Konnidumanalikkunjungal
Pesahaayil koottamkoodi
Thanpriya saanthipradanethiraai
Goodam thinthram chinthicchaar

- 3 Paisyonyamathaam thee kootti
Mathichalanatthaalaalicchu
Chinthakalaakuni karu theertthu
Chathi nirmmicchu rakshakanaai

- 4 Suthane nagnam tharuvinnel
Kroosicchathu darsicchappol
Aadikkenerusalem
Naarikal rodippathu ketten.

- 5 Naadhasuthan thannaakshepam
Kandu sahippaan kazhiyaathe
Sooryan Mangi prabha maanju
Rakta niram chandran poondu.

- 6 Keeriya paanikal kandappol
Muravilikoottikkenettam
Naarikal kanneerkkadalode
Rodana geham praapicchu.

- 7 Puliveenium kaippum cherttho-
rakkai ha! soshicchilla
Daahamevarkkum theerpponaayi
Kaadiyathum kaippum nalki.
- 8 Azhalodu sishyanmaarpoyi
Thaayum yauseppum kenu
Pattakkaar nindaapoorvam
Vadiyaal thannetthaadicchu.
- 9 Akshikal vaanatthekkettee-
ttattahasicchaan thaathanodaayi
Haikla pookeedaanaatmam
Thrukkaikalilarppikkunnen.
- 10 Mandiramarayetthaan keeri
Thanmei kunthatthaal keeri
Kabareennum nirgatharetthi
Dhikkaanikale saasicchu
- 11 Vidhinaadha kallara kaappaan
Nin bhadarodaajnjaapikka
Enniha peelaatthosodaayi
Ninamohikalulghoshicchu.
- 12 Kashtatha meyyil kayyetta
Vachanamathaam swoyamulbhoothan
Kunissil thookkappetton than
Rudhiratthinnai pakaveetti
- 13 Than gaathratthinmelettam
Dhaarshtyam saptanmaar kaatti

Than nagaratthe nissesham
Than krodham vidhwamsichu.

EVENGELIYON

Kauma

Chodyam-nija daasanilninne-tton masiha
Vidhinaa-lanpaaladiyaaril-daya cheika. (3 times)

Naadha! thé sthuthiyum...(Page 1)

Sworggasthanaaya njangalude pithaave!.. (Our father...)

AARAAM MANI NAMASKAARAM

Kauma

Daasan-vidhisamayatthaakshe-picchone
Masihaa-vidhidivase kanivaal-krupacheika (3times)

Naadhaa, the! Sthuthiyum...(Page 1)

Sworggasthanaava njangalude pithaave!.. (Our father...)

Deivanie ninte krupa pole...

- | | | |
|---|--|---------|
| 1 | Sleebayum peedakalum peree-mullin
Mudi kayyettone-deva! daya cheitheedaname | Deva... |
| 2 | Aadatthe suthasahitham kaappan
Swohithaal-tharuvathilaarooda... | Deva... |
| 3 | Parihaasam cheivaan than thalayil
Mullin-mudiyaraniyicch... | Deva... |

- 4 Skeppamel thanne kkaudappol
Pakalonirulaal prabha neekki- Deva...
Barekmor subhaho... Menaolam...
- 5 Sleehaayaai marthyare rakshipaan
Thaano-runnuathane sthothram Deva...
Sthaumenkaalos... Kuriyelaayisson.

PROMIYON-SEDRA

KOLO

Daivam skeppainel thooingi-srushtikalathi sangadamarnnu-
Aakaassatthilc sainyangal-Bhayamodu vihwoiarai mevi
Peelaathossin sannidhiyil-
mouli vanangiya sudane kkandappol
Ninnitha naadhane sookshicchaa-sooryan rasmikale neekki
srushtikaleyellaa-menthunmiormc pizhayenneye
Ninnitha mannu vidhicchappol-
aazhikaium bhoomithaiavum sambramamaarnnu.
Barekmor Subaho... menaolam...

Paarthaalathyantham Sreshtam-sathyam moshaka viswasam
Aanikal paanithalangalilum paadangalihum perumpol
Kroossithanaam udayonodai paapavimochanamararthticchaan
sathyam cheithaan keeppe njaa-navane ariyunnillannai
prathi, yohannanum-sishyanmaarum vittodil !
Naadha!Raajjye nin varavil-
Smruthi cheyyanamenne-yennaa khadakanaartthu Moriyorahem...

OR

1. Kartthave!, Nee dhushtanmaarude kaikalaal / skeeppaayil
Tharackappettirikkunnathine / Melulla eerenmar kanda samayattu
avar koottamkoottamaayi parasparam chemnu / aa
dushtanmaarude melirangi / avane kroossikka ennu attahassiccha
sapikkappettavare / nasippikkaan thirakkukootti.

Barekmor Subaho... menaolam...

2. Mankatta simhaasanatthil irunnu vambu bhaavicchu /
nyaayaadhipanmaarude nyaayaadhipane vistharicchu janatthinte
saprenmaar / “Baaraabaaye azhicchu-viduka, / Maranayogyanaaya
Yessuvine Kroossikka” ennattahassicchu. Avarude orma iniyum
undaakaatha vannam / avare maayicchu kalanjavan vazhthappetta
vanaakunnu. Moriyorahem...

ETHRO

Veendum Kolo

1. Appulariyil ninne-skeppamel dushtar
Thookkunnathu kandaar-vaanile eerenmaar
Sapthajanam thooke-nnattahassicchappol
chennaadoshikale-samhaaram cheyyaan-

Hale...

Sanghatthodonnai chemnabhyartthichaar.

2. Simhasanapeedde-poozhi njelinjeri
Vidhinaayaka pathiye-visthaaram cheythu
thookkuka maranatti-nnarhan Yessuvine
Baaraabaasine viduke-nnaarthu Sapprenmaar

Hale...

Thansmruthi mayicchon vaazhthappettonaam

BORTHED HASO

Njangalkkaai nee-yettoru peeda
Thaazhchakalettam dhannyam naadha.

- 1 Irulin sutharaam-moodaathmaakkal
Deivikanaakum-kunjaadineyaa
 Skeepoosaayin-tharuvil thookki.
Bahuvaakum than-nanmakkethiraai
Kaipperiyathaam-puliveenjeki.

- 2 Yeehoodile daa-runavruttham ka-
nduru sailangal-pottikkeeri
 Eadaniadaa-mine nirmmiccha
Paanikalinme-laani tharakke
Khedam yoodar-kkundaayilla.

- 3 Sisu kesariye-ttharuvil cheeri
Irulin sutharaam-jambukarodi
 Dushtaatmaakal-vismayamaarnnu
Thannude makudam-nipathicchathinaal
Paapaadhipanaam-saatthaan kenu

Nin vidhi chèithor-vidhiyelkkumpol
Vidhi cheyyaruthe-njangaleyeesa

Morio...

MAAR YAAKKOB

Masihaa-skeepa mruthi
kashtathakalkkaai vannone!
Praarthana ke-ttittaatmaakka-
lilanpundaa-kenam

Deva dayayundaakenam
naadhaa! krupa thonnenamanpaal.

- 1 Yaagaartham-jeevanezhum deivika kunjaa-detthi arppakaraa-
maachaaryanmaaraai kroosakar ninnu
Gogul-tthaayil sleebaayaam tharuvimel thookki
Durvela-kkaarakkalletti ketti-nmeethe
Aazham vi-nnennivakalkkidayil thoonaai-naatti
Ninnaan vee-ranpol lokatthin bhaaram thaangaan
Deva daya...

- 2 Maddhyaanna-tthil koorirul kunnicchishithi-moodi
Jyothi-ssinmel koimayavannennathinaal theri
Velliyil-vettam thejassiyee vaazhttheedaan maanju Sleebaaye-
tton deivatmajanennulakam-kandu Madhyaanna-tthil
vrukshaphalatttheyaadaam thinnu
Lajjaapoorvam thanmoodathayil kambampoondaan
Deva daya...

- 3 Vasthram sar-ppam raancheedukayaal nrupane-chaartthaan
Pakalinnu-llil raavu kareri sthaanam nedi
Nagnatha poo-ndorudayone kanddadiyaan-sooryan
Ghuraa-kshepam kaanaaivaan than nayanam chimmi
Nohin naa-dhan than nagnatha kaa-naayvaan-semum
Yaaphetthum-pol raviyum mathiyum vadanam-moodi
Deva daya...

- 4 Skeeppaa-yinmel neethimahaarkkan mevee dumpol
Srishtikalil njaanenganudikkum chonnaan sooryarn
Mokshakama-dhye naadhane nagnam darsicchappol
Than theja-ssineyengine pakalon velivaakkidum
Jyothirvyoo-hatthaal poom namathaam thejo golam
Vrukshatthi-nmel naadhane darsicchandhatha-poondum

- 5 Madhyaanne-nagnathayaarnnaan puthran skeeppamel
 Aadatthe-kkonna mahaa sarppam pedicchaartthu.
 Drishtaantthe-sirahasyam nirayum haasa-velli!
 Nin vrutthaa-ntham varnippaanen vadanam-poraa
 Aaraam naalil parudeesil ninnaadaam-neengi
 Annaalil-than devathanoojan skeeppaa-yeri.

Deva daya...

Naadhaa bhoovaanam nin peedayathil klesicchu
 Maanor vaanor nin thaazhmayilathi vismayamaamnu

Deva daya...

KUMPAULOS

Balikale neekkeedum-thirubali dhanyam than
 Punyam nalkeedum-baliye! sthothram

- 1 Agnittherinmel-sthithicheyyunnone
 Skeeppameletti-vellidinatthil
 Vacchutharacchaar than-paanikalathyugram
 Kaalukalum lesam-karalalivenye
 Aangyatthai vaano-daazhavumenthunnon Thiruvishtam
 moolam-skeeppayettaane-yenthi
 Eerenmaar choolum-kaanthiyeyenthunnon
 Tharuvinnel nagnam-thookkappettu.
- 2 Velliyathaam naalil-sruishtiganam kenu
 Jananikalekante-kashtathakalkkaai
 Rodanagehathe-puthranu nirmmicchu
 Sworgaadyaatmajane-yortthu karanjaar

Jyothissaal vaanum-paarakalaal paarunu
 Mrutharaal seeyolum thirumaahaa-tmyam ghoshicchu
 Than maahaatmyatthin-bhaavamarmnjeedaa-
 thandhathapoondettam-kroosaka sangham.

3 Nibiniunperaayi-chonnathupol bhoovil
 Velliyathaam naalil-kooriruleri
 Dweshatthaal thookkikkollappettonaa-
 meka suthanperkkaai-rodanamundaai
 Andhajanatthinnaai-bahukashtam nernnaan
 Avarudeyaanandam-vyaadhiyumaa-dhiyumai-maari
 Thalperunaalellaam-vittajanatthinte
 Modatthe neekum-vyadhayundaayi

4 Velliyil vamsatthin-pathiyeparudeesil
 Aadaame! Neeye-ngennu vilicchaan
 Ealoheemlaamaa-sabakthaanithyevam
 Tharuvil ghoshicchaan-velliyathaam naal
 Velliyilaadatthe-sarppam vanchicchu
 Thalppizhayetthaanum-velliyathaam naal maa-yicchu
 Andhatha bodhatthi-nnettajanatthinmel
 Velliyathaam naalil-sooryanirundu.

5 Thanne vahicchora-ttharuvinnaal kenu
 Muraviliyodevam-chonnuthudangi
 Kashtamenikkettam-njaanayyo doshi
 Dushprathidaanam njaan-rakshakaneki
 Mazhamanjennivayaal-avanenneppotti
 Apakaaratthaal njaan-avane skeeppame-lenthi
 Srishtisamoothatthin-pathin kroosiccha
 Dur yoodanmaare-dosham! dosham!

- 6 Paartthaal paavanayaam-daaveedin thanaya
 Tharuvil kroosithanaa-mekaatmajane
 Veerppidumulkkaampo-dettam rodicchaal
 Baashpam varshicchaal-mizhikalil ninnum
 Tharuvinmel thookki-maarvu pilamnon than
 Chaare chennetthi-sankkadapoorvam-bhaashicchaal
 Paanithalatthaal than-maarvil thaadicchu
 Vihwalamaanasayaam-nirmmala kenu.
- 7 Nirmmalayaam maada-praaviha rodicchu
 Snehithanaakum than-kazhukanuvendi
 Thiruvishtatthoden-makanaayoreea
 Hathimruthikalkkai nee-poyathumenthu?
 Ujjuala thejasse-mahimaaverum nin
 Rasmikaleyevan-veesiduvaa-dhauryam-kaatti
 Vishtapaveera nee-kettappettaaraal?
 Tharuvinmel nee ha! nagnatha poondu
- 8 Aa rodana naadam-dainyathayum paaram
 Sankkathvum veppum-sampraapicchu
 Maulinamippicchi-ttaacheru kunjungal
 Poya Piraaveppol-thengikkenaal
 Kroosithanaai kuntham-kondu pilarnnone
 Kanddultthaapatthodarike chennaasieshi-cchaal
 Lehari Pidicchulkkaa-mpathi santhaapatthaal
 Galgada sampoornnam-samsaaricchaal
- 9 Dyuthiye maraccheedaan-raviyodu kalppikka
 Eakasutha! chaare njaananayatte
 Ninte niyogatthaa-lirulaamneedatte
 Sleebaavrukshatthe-njaan punaratte
 Enmakane njaan ni-nnadikale mutthatte

Praanapradane nin-sawrabhyam njaa-nel-kkatte
 Durvrutthanmaar nin-nagnatha kaanaayvaan
 Andhatha pookatte-thal nayanangal.

- 10 Doothanmaar munpan-gabriyele nin
 Erithee vairaagyam-kettathumenthu?
 Dushiyeelkkunnu ni-nnudayon skeeppaayil
 Agnimaya maunam-poondathumenthu?
 Oh! mikhaayele-theekshnamathe kaanka
 Thante vilaavinmel-dweshikal kunthatthaal kutthi
 Patthu sahasratthe-veezhthiya nin vaalaal
 Kroosakare naasam-cheithu mudikka.

VOILEK SEHIYOON

See-yone masee-haaye kroosicchole
 Ha! kashtam bhaa-gyam sabhaye sthuthimahithe

- 1 Thejonaadhan-sleebaayinmeleri
 Paavananekko-nneedaan kroosakaraartthu
 Naasakaraam-chennaaikkal chutti
 Ninmala ku-njaadathineccheendhi
 Hithamodu ve-danayetta-vareyum vee-ndaan kunsaal.
- 2 Thejasutharaam-sishyanmaar paanjodi
 Koorirulukal the-jomayane ppidikoodi
 Dweshatthaal kayyappaathanum
 Hannaanum-vaamavasaadhipanaam
 Yoodaayum-dakshina bhaa-gaadhipane kroosichu.
- 3 Chonunnu maram-kashtamenikkenthulavaai
 Srishteesaneyen-meethe ha! kurisicchaar
 Mazhamanje-nnivayaalavanenne

Pottee, njaa-nupakaaram cheithu
Masihaathanaakroosakaraam-yoodanmaare kashtam!

- 4 Naadha! makane!-kurisicchaarittaruvil
Unnatha suthane!-dweshicchenthinu pakayar
Sakalarkkum-nanamakal neeyarulee
Aarogyam nikhilarkkum nalki
Prathiphalamaai-skeepaame-lenthinni-pparihaasam.
- 5 Dosham cheitheaantewsalem puthrikale!
Enputhran kaa-ntharkkupakaarain cheithu
Thuppalinaal-kaazhchakodutthandhar-
kkarulaal ku-shtaarttharkkamalathayum
Kaanthasutha-ninaairavane prathiphalamaai thaadicchu.
- 6 Naadha! makane! engane njaan kezhenam
Thozhikalum paa-vanamaam sanghavumenye
Skeepaaye-khaathar choozhunnu
Dweshikal nin-mruthiyathinuizharunnu
Mookamathaam-srushtikke-kuka kezhaanaaraavam.
- 7 Mookathayo nir-mmala raktham veenadhare!
Chelayezhunno-rkkulbhramaettuka valuthaam
Paarakale! aarkkuka kallukale!
Saasippin kroosakare ningal
Thaan nagnan prakruthikale! aangyatthaa-lilakiduvin.
- 8 Oh! ezhunnelppin-srushtikale-pithrubhavana-
tthaayakale ke-zhin mruthipookum suthanaai
Suthanekan-thammililakkiduvin
Thirumahimaa-vettam nirasiccha
Kroosakare-bheekaramaam neduveerppaal saasippaan

- 9 Ugranmaaraa-mujjwala doothanmaare
 Than nagnatha ka-ndentheriyaathamarunnu
 Ningalil ra-ndaalukal sodomil
 Ninditharaai thalpuri-theeykkirayaayi
 Vaanavare! kshamayaruthe-dushiyetteedunnudayon
- 10 Skeppaayechoo-zhunnoraam drohikalil
 Athyunnathare!-vairaagyatthee chorivin
 Rakshakane-thookkiya janathakkai
 Chirakukalil-theekkanalenthiduveen
 Vaanavare! thannaagyam-rodhiccho-kshamayenttu?

EVENGELION

Kauma

Naadha! nin varavin mahimaadivasatthil
 Adiyaa-reyorkkuka kalla-neyennathupol

(Three times)

Naadhaa, the! sthuthiyum...(Page 1)

Sworggasthanaava njangalude pithaave!.. (Our father...)

ONPATHAAM MANI

Kauma

Skeppaa-yaal kroosakiye maa-yicchone masiha
 Kottayumabhayavumaam, nin sleeha

(3 times)

Naadhaa, the! sthuthiyum...(Page 1)

Sworggasthanaava njangalude pithaave!... (Our father...)

Deivame ninte krupa pole...

ENIYONO

- 1 Sandarsippaanaagathanaam-
Salsuthane drohikaloppam
Doshikalennee skee-ppaa-mel
- 2 Devesanu daahicchappol
Puliveenjum kaippum nalki
Niravereenibithan-vaa-kyam
- 3 Mannan daaveedothiyapol
Than vasthratthe ppankkittaar
Cheettittaar thanna-nkki-kkaai
- 4 Viswastha sabhaamakkalkkaai
Sleeba kelppiyalum valuthaam
Aayudhamaai theertthon dha-nnyan
- 5 Dushtan than senakalivayil-
Viswaasiniyaam vimala sabha-
kkaakatte sleeba-ko-tta
Barekmor, Subaho... menaolam...
- 6 Sleebaayaal sabha rakshithayaai
Sleebaaye vediyaatthathinaal!
Sleebaayathine kaa-kku-nnu

Sthoumen kaalos kuriyelaaissou

PROMIYON-SEDRA

KOLO KOOKKOYO

- 1 Mruthiye rachicchaan devesan-sleebaameleri
Paathalalkkotta thakartthaan-mruthalokam pooki
Kathakukalum che-mpodaampalumoppam
Azhakettonaa-maadaaminu jeevan
Nalkitthannuddhaanatthe-nampidumaadaamin
Suthar yaanam cheyyendoraa-kkabareennum parudees
Haleluyyaa-pookum vazhikaatti
Barekmor, Subaho... menaolam...

- 2 Jagatheenaadhan deivasuthan-skeepa-yinmel
Maulinamicchaatmatthetthan-pithrupaaniyilekee
Paarakal keen-kkallarakal vindu
Srushtikalellaa-mascharyam poondu
Deivasuthante vilaavayyo-yoodanmaar cheenthi
Punyam lokatthinu nalkum-jalavum sonithavum
Haleluyya-pravahicchathilninum.

Veendum Kolo

Vrushatthinmel Paanippadangalilaaniyadi-cchudayon
kroosithanaayappol mochanamartthicchoru, choran
Than viswassam bahu sreshtam-chonnaan pokkuka mama dosham.
Seemon kandu nishedhicchaan ninnaan yoohaanonakale
ghoshicchaan choran naadha-orkkanamenne ninraa-jye
Barekmor, Subaho... menaolam...

Tharuvil thoongi thaskararidayil vidarnnavanaam!
Suthanekkanddagnaatmmeeyar-than nivaham-vismayamaandu
than nagnathaye kaanayvaan-kathiron kathirukale moodi

Aangyatthaai maanattheyum-veeryatthaal ikshithiyeyum
theertthon than nagnathaye ka-ndoozhiyum-mambaravum njetti

OR

1. Kallante viswassam eattavum valuthum / yadaar-
rthavumaayirunnu maratthil thookkappettirikkunna avante
naadhanodu / avan paapaparihaaram yaachicchu. Avante kaikalum
kaalukalum aanikalaal tharackappettu. Ente akruthyam
kshamikkename ennavan paranju. Semayon thanne upekshicchu
paranju. Yooraaaanon akale ninnu. Ninte raajyatthil nee enne
orkkename ennu kallaan atta-hassicchu paranju.

Barekmor, Subaho... menaolam...

2. Maratthinmmel thookkappettum kallaanmaarude-yidayil
vidhikkappettum kidakkunna puthranil / agnimayanmaarum
aalmamayanmarumaaya eerenmaaaade koottangal atbhuthappettu.
Sooryan athinte kiranangal thante nagnatha kaanaathirikka
thakkavaanam othukkikkalanju. Swosakthiyaal bhoomiye
roopappedutthu-kayum / aangyatthaal aakaassatthe virikkukayum
cheythavan vasthramurinjum nagnanaayum kidakku nnathu /
aakaasavum bhoomiyum kandappol ilakippoyi.

BOTHED HASO

Njangalkkaai neeyetoru peeda
Thaazhchakalettam dhanyam naadha!

1 Urukippoyillaanikal kayyil
Venddillethum nin handhaakkal
Swoyame thaanoru-simhakutty
Eadanil mruthanaamaadaaminnyir
Nalkaan peedaamruthi neeyettu

- 2 Kroosil mruthiyéttonucchatthil
Ghoshicchappol silakal veenu
 Theeyettathupol- kallukal keeri
Bahu sambhramamodalaree bhoomi
Pensimhaniaal srushtikal cheeri
- 3 Prabhayolum pookkalkkaayi pakaram
Daahicchappol kaduveenjeki
 Rosaa-pushpa-ngalkkayi pakaram
Avivekatthaal aadushtanmaar
Mullin mudithan thalayil chaartthi
- 4 Paadettone! jeevaatmajane!
Roohaasahitham thathanilekaa!
 Sthuthi thé sthuthiyaam-thaarum sarva-
Sthothrappoovin kulayum thejo
Makudatthinmelaniyikkunnu
- Nin vidhi cheithor-vidhiyelkkumpol
Vidhicheyyaruthe-njangaleyeesa Morioraahem...

MAR YAAKKOB

Masihaa skee-ppa mruthi
Kashtathakalkkaai va-nnone
Praarthana ke-ttittaatmaa-
Kkalilanpundaa-kenam
 Deva! Dayayundaakenam-naadha!
 Krupathonnanamanpaal

- 1 Chonnaal dukha-dhwaniyodevam njaan sraddhicchu
chollunnoraa-vachanamathenthennarivaa naayi

Naadha! see-yonkotta thakarkkate nin sleeba
Ninne dwe-shicchoru kannukalandhatha pookatte Deva..

- 2 Paadetto-ne paadinu vittoru thaathan-sthuthyan
Peeda hee-na sthuthi njangalkkaai paade-ttone
Roohkkudisaa! peedamruthiheena! vannikkunnen
Thrithwa prabha-yaameka prakruthatthinnaai sthotharm
Deva..

Naadha bhoovaanam ninpeedayathil klesicchu
Maanor vaanor nin thaazhmayilathi vismayamaamnu
Deva..

KUMPAULOS

Dhannyan than mruthiyaal-maranatthekkonnu
Paathaalastharkkaai-viduthal kodutthon

- 1 Srushtikaleyenaam-kaikalilenthikko-
ndudayon ninnaanaa-kkaalvari meethe
Veezhcha bhavicchonaa-maadaamin perkkai
Rakshakariaai paarin-naduviludicchaan

Srushtikale jeeva-dhwoni kambippicchu
Thiruniahimaavoethaan-parisuddhanmaarkkuyireki
Bhoosworggandal than-madhye kroosithanaai

- Skeppaayaalengum-saanthi parannu
2 Skeppaaiklaarnno-rekasuthan thanne
Yerusalemkaaram-sthreekal dushicchu
Ariyaathennaalum-pravachana vaakyatthil
saapatthe ghoshi-cchadhikam kenu

Khaathaka khadgattho-dadimattwatthinnaai
Poyeedunnathinaa-levam paa-ram ro-dicchu.

Nirupama santhosham— nalkiyavannaai
Naarikale kezhu-nnenthinu ningal

- 3 Spardhaadhikyatthaal hathanaam kartthaave!
Dambhikal nin-mruthiyil-ventheedatte
Skeppaayinmeethe-hathamaam thejasse
Vanchakare kaippi-chillaathaakkoo

Srushtikalil vaakkum-prabhayum cherppone!
Eattam thaanathinaa-lava ninne-kkeertthikkatte

Thirubahumaanathe-nirasicchoraakum
Janathakkaayi saapam-ghoshikkatte.

- 4 Srushtisamoohatthin-pathiye kroosithanaai
Sleebavrukshatthil darsicchappol
Aalmeeyanmaar than-nivaham kshobhicchu
Agnimayanmaarum sambramamaandu.

Kroosakavrundatthe-chennu nasippippan
Gabariyel nokkee-thozhan mikhaayel tha anum

Thiruvullatthaal thaan-tharuvil kroosithanaai
Agnimayanmaare! kshobhikkenda

- 5 Eakathanujan than-mahimayeyettohi
Sthothram ghoshicchaan-moshtaavinaal
Athibhaassodeesa-nee nin raajyatthil
Vanneedunnera-tthorkkanamenne

Envaravolam nee-kaakkandannothee-
ttuyirgathiyaakunno-racchaaratthetthaa-nekee

Maamakathathwatthe-nampiya marthya! nee
Ee dinamettheedum-parudeesaayil

- 6 Dharmaviheenanmar-tharuvil-kroosiccho-
rudayonekkandi-ttadiyaan sooryan
Kathimkale neekki-skeppaayinmeethe
Bhoopathiyarhikkum-bahumathi nalki

Andhatha poondeedum-jananivahatthinme-
lenganeya sooryan-swopmbhaye sobhi-ppikkum

Kroosakavrundatthi-nnoli nalkeedaayvaan
Rasmikaleyarkkan-nishprabhamaakki

- 7 Jeevamayan jeevan-manmayanekeedaan
Sleebaayinmeethe-maranam poondu
Saakshiccheedunnu-thai mruthiye vellam
Ghoshikkunnettam-jeevane raktham

Deivika kunjaade! nin mruthi sathyam than
Unnatha puthra nee-jeevanezhunnon-sathyamthan

Uyirudayonaam nee-mruthanaai vaazhunnu
Bhoomiyilum melum-seemayilengum.

KULAKUN AAMME

Kallanmarude Samvaadam

- 1 Bhoojaathikale! vannethi-
Thaskaranaadam sraddhippin
Than madhya gatham samvaadam
Neraayaaraanjeekshippin
- 2 Madhye kartthaavin skeepa
Chaayaatthoru nyaayaadhipanaai
Sathyamezhum thraasennonam
Thadwachanam nannaai thookki
- 3 Nikhilesanodothee choran
Nin varavin naalorkkenne
Avyayaraajye kaarunyam
Thadavenye njaan kaanatte
- 4 Idathuvasatthaai kroosetton
Thozhan kettevam chonnaan
Enthini van raajaavenkkil
Nindya skeepaameleri
- 5 Nin snehithanaam njaan nampi
Sleebaayaal naam verpettu
Venmayaninjon rakthatthaal
Uyirarulee dhyryam poonden
- 6 Nammeppolaanikalenthi
Paadelppathu kaanunnille

- Raaj yam tharuvonaamenkkil
Swoyamozhivaakatte nampaam
- 7 Kartthruvachassaam thaakkolaal
Eadanthottam pookum njaan
Nee thettipoi thettavanil
Chonnenne thettikkenda
- 8 Thanivil nammeppol thoongi
Kashtatha nammekkaalettaan
Raajaavenkkil legiyona
Vanniha saapam neekkatte
- 9 Easopaanltharuvinmel
Vaanatthagnittherinmel
Praknithikaludayoneyettu
Than kroosettatthaal vempi
- 10 Nin sreshtane nee sookshikka
Muthukil chaattappaadille
Nee mahimayavannothunnu
Nee chonnathineyaar nampum
- 11 Aadaamin saapam pokkaan
Manmullukaletthanmullaal
Neekkiyoreeso nrupanallaa
thaarkkum kazhivillathu cheyyaan
- 12 Aruliyapol skeeppaayetton
Parudeesa ninakkekatte
Nee kaanaatthoredanile
kkenganeyavanettum ninne

52

- 13 Ee maranam paathaalatthin
Praagalbhyatthe maayicchu
Athinetthan naadam veezhtthi
Dhoolippaan than pookunnu
- 14 Njengi njemngippaadettan
Kaippu kudicchu kutthettu
Kashtatha nirayunnone njaa-
nengine raajaavennothum
- 15 Paarakal pilarum naadatthe
Sraddhaapoorvam kettaalum
Siddhaasthikalonnikkunnu
Enthinaviswaasam thozha!
- 16 Srushtikalilakee bhoothangal
Njettee nee koosunnilla
Kallukal chinnee vyaajam vi-
tettu paranjelkkukajeeyan
- 17 Aaraanjaal than maahaalmyam
Palathum ninnodotheedum
Snishtikalavane saakshippu
Ilakunnakhilam than paadil
- 18 Likhitham moolam raajaave
nnivane vilicchaaiia peelaatthos
Saakshikal polavaraartthathinaal
Nrupanennothiyidayenda
- 19 Nammalkkidayil skeeppaaya-
ngathiraam kuzhi neeyereeda

Vaamasuthaa! nin sthalamelkka
Valathuvasam maamakamallo

- 20 Sleeba thurannu paathaalam
Sooryanirundu kshithi njetti
Randaai vaathilmara keeri
Sarvam saakshicchudayone
- 21 Bhoo maruyum srushtikalellaa-
muzharum dhoniyum nee kelkka
Than sabdatthaal bheeyaarnnee-
bhoo bhitthikalaadeedunnu
- 22 Paathaalattheennettheedum
Mrutharude bahalam thozhaa kel
Njaan nampiya jeevapradaanaa-
mesuvine nee sookshikka
- 23 Aadaamunaraan mruthiyettaan
Mruthigatharavane nokkunnu
Avaanaadatthe viduvikku-
nnedanilenneyettunnu
- 24 Ha! swohithatthaal mruthiyetta
Parasuthane dushiccheedunno?
Potthuka dushiyerum vaai nee
Njaan nampiya sleeba dhanyam
- 25 Eattuparanjedan thaano
tthavaneridumennothukayaal
Naadha ninneyettoraam
Njangale varavin naalorkka

OR**SONG OF THE TWO THIEVES**

1. Come, ye, all tribes of this-world
Hearken to wha-t transpi-res
Between yond-'r robbe-rs two
Truly listen - and wi-tness
2. Cross of the Lo-rd at cen-tre
Like a judge un-corru-pted
And like a ba-lance trus-ted
Conversation - weighed in - truth
3. Said to the Lord, one ro-bber
Remember me - on tha-t day
When you come in - Thy kingdom
Let me see, Lord, Thy me-rcy
4. That robber on - left ha-nd side
When he heard th-is, bespa-ke thus
'If this man we-re truly - king
How come He u-p on the Cross'
5. Thy love do I - prize m-y friend
By the Cross we - are severed
Sinless blood of this s One - has
Granted me li-fe and co-urage
6. Don't you see tha-t like u-s two
He too is bou-nd by tho-se nails
If He can gi-ve us king-dom
Come out He no-w, we tru-st Him

7. I shall ent-er Para-dise
Word of the Lo-rd is m-y key
Accuse Him no-t, you a-re wrong
Try not ye to - misgu-de me
8. Crucified li-ke one o-f us
Tortured much mo-re than we - two
If He is king - may He - be
Saved anon b-y His a-rmy
9. On earth He ha-ngs on a-tree
His fiery thro-ne in hea-ven
Nature, her Lo-rd, recei-veth
Shudders at cru-cifi-xion
10. Look at Him,Thou - exto-lleth
See those lashe-s on Hi-s back
Thou glorify-eth Him - but
Who will take you - at Th-y word
11. From damnation - He se-t free
Adam; by His - crown of thorns
Messiah re - moved a-ll thorns
None but the Lo-rd could do - that
12. At His word the - Cruci - fied
May take you to - Para - dise
Can He lead you-to E-den
Which you have not eve-r seen
13. Hell is losing - by thi-s death
Rule over dea-th for e-ver
Thither He go-es to cru-sh hell
By the thunder - of hi-s call

56

14. He was perse-cuted mo-st
Sour drink and sta-bbing for Him
He who gets con-demned thi-s long
How can I say is a - king
15. Lend thine ear no-w to tha-t sound
Of rocks hard breaking apart
Saints of old come - back to - life
Believeth not eve-n now
16. Elements and cre-atures shu-dder
See those rocks fa-lling a-part
Unmoved are you ? - leave fal-sehood
Confess and ge-t new li-fe, friend!
17. His glory you - may con-front
If only you seek for tha-t
Creatures all wit-ness fo-r Him
His Passion do-es distu-rb all
18. King, He was ca-lled, by Pilate
Through His writing - on the -cross
Since they call ou-t as wit-ness
Tell me not th-at He i-s king
19. Stands His Cross be-tween u-s two
Abyss this you - can no-t pass
Go and get thy - rightful-I place
Right hand side i-s always-s thine
20. Hell was open - by the Cro-ss
Sun was darken-ed, earth trem-bled
Temple curtain - torn a-part
All bear witne-ss to the - Lord

21. Earth and dese-rt and crea-tures
Listen! Shouti-ng and cry-ing!
Alarmed by tha-t clamou-r great
Earth is shaking - to the - core
22. Harken to tha-t shouting - friend
Of those dead co-ming from - hell
Look at Jesus - whom I - trust
He only gives - life fo-r all
23. That Adam ma-y recei-ve life
He died; the dea-d wait fo-r
Him He gives freedom - for A-dam
And takes me to - Para-dise
24. How come you sla-nder Je-sus
Who died out o-f His o-wn will
Lock thy mouth from - evil - talk
Glorious Cross m-y so-le refuge
25. Eden, Thy word - grante-d to
That thief who con-fessed Thee - Lord
Remember us - Lord th-at Day
When you come, we - confe-ss Thee

EVENGELION

Kauma

Mruthiyaa-ladiyaarude mruthipo-kkiya masiha
Mmtharaa-yorkkuyirum njangalkkarul krupayum (3 times)

Naadhaa, the! sthuthiyum... (Page 1)

Sworggasthanaava njangalude pithaave!... (Our father...)

SLEEBA AARAADHANA

Onnam Pradakshina Geetham

Sleeba tholinmel thaangi
 kkottaye vittu purappettaan
 Neduveerppodu nilavili koottaan
 Melicchebraayaangananlaar
 Ariyunnorevarumonni
 Cchakalatthaai ninnaal jananee
 Bahu sankkadavum vyaakulavum
 Poondaval praavusamam kenu
 Engenmakane! valsalane !-
 Yengivar ninne nayikkunnu
 Vidweshikalude kaikalil nee-
 Yenthinu thaniye yelppicchu?
 Ha ! makane ! mamavalsalane!
 Enthu ninakku bhavicchinnaal
 Njangalkkaayulavaayoru nin
 Vyadhayum thaazhchayuma-thi dhanyam

OR

Cross He carried on shoulders
 As He came out from the fort
 Hebrew women assembled
 Weeping and wailing for Him
 Holy Mother stood afar
 With her kin waiting for Him
 Overcome with grief and pain.

Like a dove she moaned and cried,

'Where, where are they taking you
 My Son, my beloved one?
 O, why Thou did Thyself give
 Unto these unrighteous ones?
 My Son, my beloved One
 O, what has befallen Thee?
 Blessed is Thy lowliness
 And passion all - for - our - sake!

OR

Nammude kartthavu sehiyon kottayude ullilninnu
 purappettappol thante sleebaye tholil vahicchu. Sankada-thode
 thannekkuricchu karayuvan ebraaya sthreekal koo-ttamaayi koodi.
 Thante maathaavum avale ariyunna ella-varum doore ninnu.
 Maathaavu valiya sankadaatthodum dhukkhathodum koode 'ente
 puthra, nee evidekku pokunnu? ente vaalsallyavanne Nee
 evidekkupokunnu. Ivar ninne evidekku koottikkondu pokunnu'.
 ennu praa-vineppole kurukikkarayuvaan thudangi. Ayyo! nishedhikalaaya
 janatthinte kayyil nee ninne enthinu ealppicchu kodutthu. Ente puthra
 enikku kashtam! ente vaalssallyavane enikku kashtam! innu ninakk
 enthu sambhavicchu ? Njangal kkuvendiyunddaaya ninte kashtaanubhavavum
 njangale prathiyulla ninte thaazhmayum vaazhthappettathaa kunnu.

OR

As He came out of the fort, He carried His Cross on His shoulders.
 Hebrew women gathered together, weeping over him bitterly.
 His Mother was standing afar, with all her acquaintances.
 And like a dove, she began to moan with grief and sorrow.

Where are you going, my Son, my beloved One ? Where are they taking you ? Why did you give up yourself in the hands of the unrighteous people? Woe unto me, my Son; woe unto me, my beloved One. What has happened to you today ? Blessed is Your Passion and Your humility for our sake.

PRAARAMBHA PRAARTHANA

Daivame Ninte krupapole...

ENIYONO

- 1 Seeyonil-tharuvil kroosettone
Sleebaayaal-lokam rakshicchone

Deva! daya cheitheedaname.

- | | | |
|---|---|---------|
| 2 | Seeyonil-tharuvil jeevaravatthaal
Srushtigana-tthekkampippicchone | Deva... |
| 3 | Kaippum kaa-diyumulkkondadiyaar than
kashtathayin-kaippine maayicchone | Deva... |
| 4 | Vigraha va-ndanayil ninnum namme
Kaatthoru slee-baaye vandiccheedaam | Deva... |
| 5 | Mrutharaayor-sobhanamaam modatthin
Manavara poo-keedaan kartthru slee-ba
Vazhiyum-paalavumaakatte | Deva... |
| 6 | Sleebaayin-peedakale kaikkondu
Than thalayi-nmel mulmudiyettone | Deva... |

- 7 Kunthathaal-kutthuvilaavathilettu
Ninavum nee-rum-pravahippicchone Deva...
- 8 Thiruvulla-tthaal swoyamaayelppicchu
Marthyaalmaa-kkale mochippicchone Deva...
- 9 Skeepaayi-nmel eel, eel ennaartthu
Bhoomiyeyo-nnaai virakollicchone! Deva...
Barekmor, Subaho... menaolam...
- 10 Sthuthi thaatha! pazhakiya roopam kaappaan
Eakaalma-jane preshippicchone!
- Deva! daya cheitheedaname Kuriyelayisson

Sankeerthanam

1 Ente deivame ente deviam nee enne kaivittathenthinu?

Gogultthaayil-sodarare
Dar-siccha mahaascharyatthaal njaan sambramamaam nu
Deivam tharuvil kroosithanaai-
Dushi doshikaleennelkkunnu-vinnore! manmayare
Thanne vaazhtthin nithyam. Kuriyelayisson

2 Deivame pakalsamayatthu ninne njaan vilikkum

Sleebaattharuvil-vachanamathaam
Dei-vam virivaamnathinaa-lathu paaram dhannyam!-
Naamathinaal vandiccheedu-nnaasayumabhaya vumaam
thanne
Aarttheedaan-chonnavanaam
Thanne vaazhtthin nithyam. Kuriyelayisson

3 Ente Kaikalum kaalukalum avar kutthitthulacchu

Kartthaave! nin-sleebaaye
 Koo-ppikkeertthicchathil njangal saranam thedunnu
 Doshiyil ninnum rakshipaan
 choodunnathine-lalaadatthil
 Sleebaayil-kroosithanaam
 Thanne vaazhtthin nithyam.

Kuriyelayisson

4 Avar enne sookshicchu nokki

Vandikkuka naam-sleebaaye
 Bim-baaraadhanaye neekkitthadavennye-yaanam cheivaan
 Jeevapadhatthekkaattiyathaam
 Sleebaayekondaadeedaarn
 Ghoshikkaam-sarvarume!
 Thanne vaazhtthin nithyam

Barekmor, Subaho...menaolam...

5 Kartthaave enninninum nee akannupokaruthe

Vandikkunno-rkkaayudhavum
 Ko-ttayumaayum kroosithanetthallunnor-
 kkellaamathi veezhchayumaayum
 Sleebaaye theertthon dhannyan!
 Thannaagamane hithamilla-
 thavarthanekondaadeedum

Mariyaam Paranjathenthennaal, / ente dehi kartthavine

pukazhthunnu. Ente aatmaavu enne jeevippikkunnavanaaya daivatthil santhoshicchu. Enthennaal avan thante daassiyude thaazhmaye nokki kandirikkunnu. Kandaalum ithu muthal sakala vamsangalum enikku bhagyam tharum.

Enthennaal sakhimaanum pan suddha naamamulla-
vanumaayavan valiya kaaryangal enkal pravartthicchirikkunnu.
Avante karuna avane bhayappedunnavarude mel
thalamurakalaayum vamsangalaayum undaakunnu.

Avan thante bhujamkondu jayam unddaakki thangalude
hrudaya vichaarathil ahamkaarikalaayavare chinnichu.

Avan balavaanmaare simhaasanangalil ninnu
marichidukayum thaazhmayullavare uyarthukayuni cheithu

Avan visappullavare nanmakalkondu sampoomna-
raakkukayum sampannaiaaimaare vyattdhamaayi ayakkukayum
chithu. Avan thante daasanaaya Issraayeline sahaayikkukayum
nammude pithaakkanmaaraaya abrahaaminodum avante
santhathiyodum samsaaricha prakaaram ennekkum thante karun
aye orkkukayum cheithu.

Baarekmor, Subaho... Menaolam...

LEK FAAYO DEN KAALES

- 1 Devesa! masihaaye
Sleebaathan tharuvinnel nee
Kroosithanaayappol bhuvanatthe see-makalolam
Sobhippicchathinaal sthuthyan.

- 2 Rakshakane! sleebaayaal
Dweshamezhum doshiyevettu
Sworggamahaaraajyavumuyirum ne-deettadiyaar
Ninaakrupaye sthothram cheyyum.
- 3 Devesa! masihaaye
Vigrahaseva duraathmabhayam
Ennivayilninnadiyangale ra-kshicchathinaal
Nin sleebaaye namikkunnu
- 4 Unnathanaam devesa!
Sworggastha krupayaal sabhayil
Punnyatthin balipeedatthe sthaa-picchone
Parisuddhan neeyennekkum

LAMASIHO DETHEREEM

- 1 Viswaasikal njangal-kkabhayamathum
Rakshayumarulaan-saapamezhum
Yoodanmaar gogultthaayil
Tharuvivmel kroosicchavanaam-sarvarkkum-
Praanadanaakum masihaaye
Thanmoolam sthuthi sathatham-cheitheedunnengal
- 2 Viswaasikal njangal-kkabhayamathum
Rekshayumarulaa-nerusalem
Gogultthaayil kroosettaan
Gaganatthil pakalon manglee-sila chithari
Mruthyugathanmaaruyir poondu
Thanmoolam sthuthi sathathani-cheitheedunnengal
- 3 Viswaasikal njangal-kkabhayamathum

Rakshayumarulaan-saapamezhum
 Yoodanmaarerusalemil
 Karkkapsaayil tharumayamaam-sleebaamel
 Kroosipchavanaam masihaaye
 Thanmoolam sthuthi sathatham-cheitheedunnengal

Barekmor, Subaho... menaolam...

- 4 Jeevasleebaaye sthuthicheithum
 Nathicheithum sa-mmaanicchum
 Saanandam chollunnadiyaar
 Kroosithanaai doshiyilninna-ngadiyaare
 Rakshicchon masiha dhannyan
 Thaanmoolam sathatham njangal-vannichee-dunnu.

Sankeerthanam 113

Prakaasatthinte srushtaavinu sthuthi. Kartthavinte brutthyan-
 maare sthuthy paaduvin. Ningal kartthavinte naamatthe
 sthuthippin.

Kartthavinte naamam aathi muthal ennekkum vazhthappetta-
 thaakunnu.

Sooryante udayam muthal athinte asthamayam vareyum
 Kartthavinte naamam valiathakunnu.

Kartthavu sakala jaathikalkkum mel unnathanum avante
 mahathuam aakaasangalkku meetheyumaakunnu.

Uyaratthil vassikkukayum aazhatthil nokkukayum cheyyunna
 / daivamaya kartthavinodu sathrussyan / aakaasatthilum
 bhoomiyilum aarullu.

Avan eliyavane / janatthinte prabhukkanmaarodum koodeyiri-
 kkendathinu / kuppayil ninnu uyarthunnu. Avan macchiyayavale
 makkalude santhoshamulla maathaavaayi / bhavanatthil vassi-

kkumaaraakkukayum cheyyunnu.

Barekmor, Subaho... Menaolam...

1. Ha ! skeeppayil-naadhan sathyam dhweshiccha
Yoodanmaaraal nammalkkai-krooselkkunnu
2. Aachaaryessanmaar-tharuvimelivane kroosi-
kkennevam nerattoraam-sevakarotthaaartthu
3. Yoodanmaar madhye-adiyum ninnayumettone-
prathi kadalum karayum vaanum-pedicchanjyunnu
4. Krobenmaarum-sraappikalum kaadeessaarthu
bhoshanmaraam yoodanmaar-tharuvimmel kroossikkennum.

YAUMONO ARKKEN

- 1 Innaal vidhigehe-jagathee vidhinaadhan
Mauli namicchettaan-kuttam daasanpol
- 2 Innaal yoodanmaar-varshicheesoyaam
Deivatthin mumpil-ninnaakshepangal
- 3 Innaal nirmmicchaar-mulmudi mannithine
Poovallikalaale-bhooshippicchonaai
- 4 Innaal vidhi cheithaar-dushtaneyennonanl
Raajaakkanmaarkkayi-nyaayam theerppone
- 5 Innaal ghoshiccha-reeso masihaaye
Kroosikkennevam-peelaatthosodaai
- 6 Innaal sleehanmaar-than nirayilninum
Neengiya vanchakanaam-yoodaakkayyayyo!
- 7 Innaal tharuvimmel-thoongiya deivatthe

Ikshithi kandappo-lonnaayi virakondu

- 8 Innaalirulaamnu-sooryan gaganatthil
Jyothissukal mangee-srushtikal virapoond
- 9 Innaal swopadam poo-ndaadaam, kroosithanaam
Masihaayaal kerubin-kuntham neengipoi
- 10 Innaal thalathaazhthi-tthaan mruthiyettathinaal
Mrutharaayorkellaa-muyirekeedunnu
- 11 Innaal pattakkaar saasthri pareesanmaar
Masihaayepakayaal-thookki tharuvimel
- 12 Innaal maathaavaam-mariyaamodu chonnaan
Kezhendaa kezhu-yerusalemminnai

Barekmor, Subaho...menaolam...

- 13 Innaal sleebaaye-vaazhthi namiccheedaam
Kroosithaneyennumaavaazhthunnadiyangal.

St. Matthew 5:3-12

Aatmaavil daridrathayullavar bhaagyavaarimaar, /
enthukonde-nnaal sworggaraajyam avarudeyakunnu.

Dhukkhicchirikkunnavar bhaagyavaanmaar, /
enthukondennaal avar aaswaassappedum.

Saummyathayullavar bhaagyavaanmar, / enthukondennaal
avar bhoomiye avakaassamaayi anubhavikkum.

Neethikkaayi vissannu daahicchirikkunnavar
bhaagyavaanmaar, enthukondennaal avar thruptharaakum.

Karunayullavar bhaaggyavanmar, enthukondennaal

avarudemel karunayundaakum.

Hrudaya suddhiyullavar bhaagyavanmar, enthukondennaal
avar daivatthe kaanum.

Samaadaanam nadatthunnavar bhaaggyavaanmar,
enthukonde-nnaal avar daivatthinte makkal ennu viiikkappedum.

Neethi nimitthamai peedikkappedunnavar bhaaggyavanmar,
/ enthukondennaai sworgga raajyam avarudeyakunnu.

Avar ningale ninnikkukayum ningale peedippikkukayum ente
nimittham sakala dur vachanavum / ningalude nere vyaajamaayi
parayukayum cheyyumpol ninggal bhaaggyavanmaar.

Appol ningalude prathibhalam sworggatthil varddhicchiri-
kkakondu ningal santhoshicchaanandhippin.

Barekmor, Subaho... menaolam...

(Slek lasleebo)

- 1 De-va masiha
Maanavare samrakshipaan
Thaathaathmahithaal mariyaamee-
nnettoru thirumeyyodu koodi
Sleebaayinmel nee-yeri
- 2 Slee-baattharuvil
Kroosithanaam choran ninne
Udayonenniha kondaadee
Neeyaagathanaaayedumpo-

Lenneyorkkananhe-nnaartthaan
 3 De-va masiha!
 Rakshayezhum sleebaayaalum
 Jeevadamaam peedakalaalum
 Raksha nararkkaruleedukayaal
 Maanava valsalane! sthothram.

4 De-va masiha!
 Praanadamaam nin sleebaayaal
 Dweshamezhum doshiye veezhtthi
 Ppaapatthin daasyatthil ni-
 nnaadaamyare nec rakshicchu.

(Moh neego vos soso)

1 Aa-samayam dayanee-yam!
 Vittu-masihaapuriyoo-risilem
 Rogangaleyangaattiyathil pakaram tha-nne
 Kroosi-ccheedaan-kondiha poyeedhrushtanmaar

2 Aa-naadam dayanee-yam!
 Eakaathmajanodaakulapoorvam
 Chonnaal mariyaam valsalane-pokunne-vidē
 Ninne-yengo-ttavar kondiha poyee-dunnu

3 Ha! bahu mohananaa-dam!
 Jananiyodothee deivathanoojan
 Jagathee rakshakkaai kroose-ttaadaami-nnaai
 Ohari-yekaan-pokunnenen maa-thaave!

4 Aaaa-samayam dayanee-yam!
 Tharuvinmeethe thanne tthookki
 Masihaayenkilliranguka nee-njangal ni-nne

Nampee-daame-nnaakshepicchu yoo-danmaar

- 5 Aa-samayam dayanee-yam!
Nukaraan masiha jalamarddhicchaan
Sapthasamooham kaduveenjuna-kaadiyume-kee
Nin naa-datthaal-aazhiyumaazhavumangarichi
- 6 Thiru-sabha sankkadapoorvam
Devanodarddl-iicchothunnevam
Njangale mahitha sleebaayaal-nee rakshi-cchu
Nin vara-vinkal-orttheedanamenne naadha!
- 7 Rakshakane! Kabaree-nnum
Parudeesayilekkuyiroderaan
Paarkkunna mrutharkkaai punnyam-nalkeedaname
Saathaa-neenum-njangale veendoru sleebaayaal
Barekmor, Subaho... menaolam...
- 8 Bahu-maanyamahal sleebaa!
Nashtamathaam parudeesaayil njangal
Ninnaaleridumennothi-pranamicchi-ttaa
Kroosettonaam-masihaaye-sthuthiche-yyunnu

Sthoumenkalos Kuriyelaaissou

PROMIYON-SEDRA
KOLO
KOOKKOYO

- 1 Deivathanoojan skeeppaayil-swoyamarppicchekee
Lokaadhipanaam thaathan thanthrukkaikalilaathmam

Kabarukal pottee-paarakalum chitharee
Srushtikalellaam-sambhramamathilaandu

Deivasuthante vilaavayyo-kunthatthaal cheenthi
Mochanamulakatthinu nalkum-jalavum rakthmathum

Haleluyya-pravahicchathilninum

2 Velliyl munthiriyanthrathe-yoodanmaar naatti
Veenju kudicchillavar vaazhvinkulamardhicchittum

Paapappisaraam-kaadi kudicchayyo
Tharuvinteethe-vaanava nandanane

Kroosicchathinaal yerusalem santhathikalkavarthan
Mesakal keniyaamennulloru-nibiyaam daaveedin

Haleluyya... vachanam niraveri.

Barekmor, Subaho... Haleluyya...

3 Kartthaavammayodum vadhuvaam-sabhayodum chonnu
Priyasutharennodu cheithenthe-nneekshipaan varuveen

Abrahaamyar-tharuvil kroosicchu
Yaakkobyanmaar-thaadichen kavilil

Kunthatthaal kutthee swohitham-polellaam cheithu
Prathiphalamekeedaanaai njaanaagathanaakumpol

Haleluyya-kashtamavarkkayyo
Menaolam... haleluyya...

4 Masiha vaanil ninnethi-ttharuvil kroosithanaai
Yoodanmaar konnoru koottanbalipeedesthithanaai

Vanneriduvin-jaathikale! sabhaye!

Ezhunnelkkuka nee-secyon nipathicchu

Jeevanezhunnorappatthill mesayathum ninnil
 Kartthaavinte vilaavil ni-nnoottiya kaasaayum
 Haleluyya... Sthuthi cheitheedunnu Morio rahem...

ETHRO HOOTTHOMMA

1. Thaathan thannekaatmajanaam kartthave!
 Dhikkarikalisrayellyar-skeppamel ninne thookki
 kunthamathetta vilavil ninnozhukee sonithavum neerum
 Gogultthayil skeppamel-jeevanezhunnomttozhuki
 Viswasatthaal pathithanmaar-vigrahasevayil ninne-ri.
2. Unmaadiniyaarn seeyon sutha gokultthaayil-
 daivatthin suthane thookki aarogangaleyaattumbol than
 Thalamel vadiyaal thaadicchu-thuppi thimvadanatthlnmel
 namme parudeessayilettaanaa-nammude deena kulatthinnai
 Adiyum, kashtathayum, dushiyum-paramettonai sthothram
 Barekmor, Subaho...menaolam...
3. Paaram sreshtam paartthaal thaskara viswassam paanee
 padangalilaaniyuma naadhan tharuvilthoongumpol
 enpizha pokkan amen nevampapavimochanamatthichthaa
 Seemon kandu nishedicchuaayoohaanon ninnanakale
 Nin varavathiiorkkanamenne-ennevam moshtavaartthu
 Menaolam...
4. Punnyamezhunnon kandedum thanivathi dannyam!
 slemoon nrupanevam nammal-kkezhuthee srushtikalodothi
 skeppoosaayin tharuvinnel-daiwasuthanthanne viricchu.
 ampodananjakhilam lighitham-niravetti thanne nampum

vimala sabhakku vilaappazhuthaal-punnyamanacchone !
Stothram – Moriorahem...

OR

1. Pithaavilninnulla eakajaathanaaya kartthaave, /
nishedhikalaaya israayel makkal / lejja koodaathe ninne
skeepaayil thookki, kuntham kondu ninte vilaavu thurannu /
ninnilninna rakthavum vellavum ozhuki. Gogultha mel
skeepaayil jeevante urava chinthi, Jaathikal viswasicchu
vigrahangalude vazhi thetilninna swaathanthriapettu.

2. Sehiyon puthn bhraanthu pidicchu / gogultha mel sleebaayil
deiva puthrane kurissikkukayum / vadikondu thante thalekku
adikkukayum / than avarude nomparangale sowkhyamaakkiy-
irunnappol / avar thante mukhatthu thuppukayum cheithu. Namme
parudeessayilekku thirippaan / nammude arishta varggatthinu
vendi / ithrayum kashtathakalum adikalum aakshepa-ngalum
sahicchavanu stuthi.

Barekmor, Subaho...

3. Thante yajamaanan thante kaikalilum kaalukalilum aanikalal
maratthinmel thoongi kidakkunnu. Thannil ninna mochanatthe
chothikkukayum / 'ente kuttatthe ennodu kshamikkenname' ennu
thannodu apekshikkukayum cheyyunna / kallante viswassam
valare valiythakunnu. Thanne kandu semaon thanne thalli para-
yunnu. Yohannaan doore nilkunnu Kallano / 'ente kartthave nee
varumpol / enne ortthukollename' ennu attahassicchu parayunnu.

Menaolam...

4. Neethimaan kaanappedunna maram
vaazhthappettathaakunnu Skeepa maratthinmel / deiva puthran
thannetthanne nivartthiy-irikkunnu ennu / slemoon raajaavu
namukku ezhuthukayum / sarva srushtikalodum
prasanghikkukayum cheithirikkunnu. Thante anugrahangalal /

thaan vannu ezhuthappetta sakalavum nivarthi-kkukayum / thante
 vilaavile dwaaratthaal / viswasthayaaya parisuddha sabha
 neetheekarikka ppedukayum cheithu thanikku sthuthi.

Moriorahem...

(Mar Aprem)

Kartthaave! krupa cheyyaname
 Mahithanaathaam nin haasaayaal.
 Nin haasaayil chernnadiyaar
 Nedanamavakaasam raajye
 Deva dayayundaakenam
 Naadha! Krupa thonnanamanpaal

1. Mariyaam tharu savidhe chennu
 Gogultthaayil thala thaangi
 Sankada dayaneeyadh waniyo-
 dekaalmajane prathi kenaal
 Tharuvil thookkiya suthanekka-
 ndathi dukham kanneer cheenthi
 idariya sankkada naadattho
 debaraayayilevam chonnaal
 Sakhikalumavaloppam kenu
 Kashtathayum vyadhayum poondu

Deva...

2. Nilaviliyodu mariyaam chonnaal
 Mookaprakruthikalilakunnu
 Makane! naalathirum chutti
 tthiruvadhamenna virunninnaai
 Sakalareyum cherppaan naadha!
 Garudathwamenikkaareki?
 Nin kabarettatthaalinnaal

- kezhunnen modikkunnen
 Vigathasamoohatthaa! dukham
 Rakshithasabhayaalaanandam
 Nin Kallaramanavara thulyam
 Makane! neeyathil manavaalan
 Mruthi poondor thozhanmaaraai
 Vaanavaroppam vaa-zhunnu Deva...
- 3 Kenothee mariyaam saantha
 Ninnodaarkkee vairaagym
 Unmaadini seeyon ninnil
 Kandenthiha nin skeeppaakkaai
 Misaremeennavale veendu
 Vankadal tharanam cheyyicchu
 Sawkhyam rogaarttharkkekee
 Poornnasukham vaatharttharkkum
 Kroosakikalkkaai pakaram
 Dushiyum dushtathayum nalki
 Pakaram jaathikal madhyeyee
 Sanghatthe mazhu chitharikkum Deva...
- 4 Ninnehookkiya nagaratthil-
 nyaayaadeessan vaazharuthe
 Nin sleehaayaam venmazhuvaa-
 lathu chuttum chithareedatte
 Ninne vidhicchoru vidhinnaye-
 vidhi naadhan irunneedaruthe
 Nee pizhayettoru madbahaayil-
 punyamathundaayeedaruthe
 Ninne skeeppaayelppiccha-
 Vaidikanelkkaplthaaswaasam
 Avanathivedana saaswathamaai-
 Narakattlil praapi-kkatte Deva...

5 Srushtikale! vilapicchiduv
 Tharuyil thookkiya naadhannaai
 Neekkuka dinakara! kathirukale
 Naadhaakshepam maravaakkaan
 Paathaalasthare darsippaan
 Nirmmaathaavu gamikkunno-
 rirulil thaanudayam cheika
 Jeevadanennavarotheedum
 Naadhasuthan dushiyeppathinaal
 Njettivirakkuka bhoothalame!
 Seeyon sutharaam vairikal than
 Nindaye veettuka nin vaayil
 Pathinnaayiramaai nihaniccha
 Vaalengiha meekhaaa-yele!

Deva...

6 Engiha gabriyele nin
 Jwaala bheekara vairaagyam
 Skeepaamel naadhan nagnan
 Nin chirakenthilakunnilla
 Perunaalattoru zeeyone
 Prathimandirame! vilapikka
 Roohaavaathil marakeen
 Ninne vedinjiha poippoyi
 Mookaprakruthikal vaazhttheedum
 Prakruthikkudayone sthothram
 Thiruvulamaai bhauthikar kuttam
 Chaartthiya naakapathe! sthothram

Deva...

7 Vaanavumaazhavumelkkumpol
 Tharuvettone thé sthothram
 Bhooseemakale vahikkumpol

Kabarilamamnone sthothram
 Nin sleebaayaal rakshitharaam
 Srushtikalil ninnum sthothram
 Nin prabhayangu parannathinaal
 Mruthalokam vaazhtthum ninne
 Aayiramodu pathinaayiramaai
 Sthuthi mahimakalekeedunnu
 Sthuthi! nin preshaka thaathannu
 Roohkkudisaakku namaskaa-ram

Deva...

Kartthaave! krupa cheyyaname
 Mahithamathaam nin haasaayaal
 Nin haasaayil chernnadiyaar
 Nedanamavakaasam raajye
 Deva! dayayundaakenam-naadha!
 Krupa thonnanaman-paal

SUMORO

Than vastramurinju saphar –
 bhuvanam sambramamodu mevi
 Sehiyon than dush kruthyatthaal –
 vasudhaadhaaram bramamandu
 Than bhaaratthe thaangeedaan
 gogulthaa klessicchettam

Njangalkkayulavaayoru nin-
 vyadhayum thaazhchayuma-thi dhannyam

(Bible Reading)

Aadhyapusthakam 22: 1-14

Purappadu 17:8-14, Eassayaa 52:13-53:12

1 Patthros 2:19-25, Galaathiyar 2:26-3:14,6:11-18

EAVENGALION

(pesgomo)

Ha Ha. Ennaadakilavar Bhaagicchu

Ennangikkai cheettittu Haaleluyya.

Vi, Yohannaan 19:31-42

SLEEBA VANDANAVU

Aatmaa-kkale rakshichotru

Nin sleebaaye namicche ngal

Cho-rano-doppam chollunnu

Masiha ! yorkke-ngale nec vannee-dumpol

OR

Njangalude aatmatthmu-athinaale rakshayundaayi enna-
sleebaaye njangal kumpidunnu.

Masiha thampuraane! nee ezhunnelli varumpol

njangaleyum orkkanamennu

kallanodukoaadl njangalum chollunnu

OR

So-gadee-naan lesleebok

Debevo purukko nolanapso.saan

Am-ga-yoso-omareenaan maseeho

Esda-krainmo-do-se-aatth

OR

Thy - Cross - that saved our souls
 We adore now O-Lord
 With that - thief we cry out
 Christ remember us - when you come - again

SLEEBAA YAAGHOSHAM
Randam Pradakshinam

Arimathyaanaattil-dhaarmmikanaai vaana
 Yauseppennothum maanavanekan
 Masihaa than gaathram-praapippaan chennu
 Peelaatthosodaa-yartthicchevam

Vidhi naadha! Nalka-bhaagyamahaanidhiyaam
 Rakshakagaathrathe-samskaaram cheyyatte...njaan

Avane yoodanmaar-tharuvinnel thookki
 Njaanaamodippaa-nathine nalka.

OR

Joseph, hailing from, land of A-rimathea
 He was one righteous, and venerable.
 Beseeking He came, unto Pi-late's Court
 Pleading for Jesus' Body Di-vine
 Body of Savior Most Holy - Treasure
 Grant thou me Ruler
 I may bury - Him myself
 Crucified was He

On a Tree by Jews
Give it unto me, for my de-light

EAST (Praarthana) (Ekbo)

Kartthaave! nee doshikalaal-
Kroosinmel thookkappettu
Paanikal nee neettippaarin
Naalathiruikal karagatharnaakki
Naadhane nagnam kandathinaal
Gaganatthil pakalon mangede
Pakal madhyaanne nisayeri-
Tthannadhikaare nilakondur
Tharuvil nin dhvani dharayeyum
Vaanineyum virakollicchu
Krupayaal nec mruthasamanaayi
Hithamodu neeyuddhithanaai
Ttaadaamineyehunnelpiccha-
ngedanilekku thirichetti
Rakshaka! karunaa sampanna!
Sreshtam nin krupa kartthaa-ve!

PESGOMO

Rakshana parichayenikkaai neenalki
Parudeesa madhye natto-
redan thannile jeevamaram
Sleebaayude drushtantham than
Paarum vaanum purumodaal
Perunnaal ghoshiccheedunnu

Naamum chemnotheedenam
Kuriyelayisson, Kuriye... Kuriye...

WEST (Praarthana) (Ekbo)

Masiha! nee bhoomadhyatthil
Kroosithanaayoru velayathil
Aalayamara randaayi keeri
Ninne kkurissil darsicchi-
ttoozyhiyumakhilam virapoondu
Sambramamodulghoshicchaal
Thaathanmaarude deivam nee
Vaazhthhappettavanaanaa kunnu

PESGOMO

Thrukkai thuna Cheithenne
Valarthum Nin Siksha
Mruthiyil ninnissahaakkine sam-
rakshicchorajapothatthe
Sandaanam cheithoru tharu bhoo-
seemakalepparirakshipaan
Thookkappettoru kunjaadin
Sleeba thannude drushtaantham
Thannude pooja divasatthil
Paarum vaanum purumodaal
Perunnaal ghoshiccheedunnaa
Naamum chernnotheedenam
Kuriyelaisson...Kuriye...Kuriyelaisson.

NORTH (Praarthana) **(Ekbo)**

Kartthaave nee njangalkkai-
Gogultthayin mauliyathil
Thiruvullatthaal nindithamaam
Kurisil kashtatha bharamettu
Aarthiyezhum bheeshakamruthiyin
Damshtroye nee nipathippicchu
Paathaalatthilakappettor-
kkekee bandhanamukthiye nee
Thanmoolam vijayadhwoyiyo
daatmeeyamathaam gaanangal
Enniva sahitham thirusavidhe
Kooppi namiccheedunnengal

PESGOMO

Kutthimurikkum Sathrukkale Ninnaal Njangal

Yaakkobaamajapaalanavan
Thazhuki vanangiyathaam dandam
Masihaayaam nammudeyidayan
Mruthiye vanangikkolacheithu
Paathaalatthe dhooliccha
Sleeba thannude drushtaantham
Thannude poojaadivasatthil
Paarum vaanum purumodaal
Perurinaal ghoshicheedunnu
Naamum chemnotheedenam
Kuriyeiaayisson...Kuriye...Kuriye...

SOUTH (Praarthana) **(Ekbo)**

Jalathayezhum yoodanmaaraal-
gogulthaayil kroossithanaayi
Jeevapradaamaam sleebaayaal-
njangale rakshicchon dhannyan
Nee aagathanaayeedumpol-
njangale orkkanamennevam
Choranodonnichulghoshi-
Ccheppozhum kooppunnadiyar

PESGOMO

Sathrukkale neekki kkaatthengale nee

Neethiparan nohinkaala-
tthulakatthinu jeevitha sishtam
Samrakshicchoraam nauka-
nava jeevanasuvisheshathe
Lokathinu paramaruliyathaam-
sleeba thannude dhrushtaantham
Thannude pooja divassatthil-
paarum vaanum purumodal
Perunnaal ghoshiccheedunnu-
naamum chemnotheedenam
Kuriyelaaison, Kuriye... Kuriye...

EAST

Doothanmaar-sevippone!
Eesaa! nee parishuddhan

Krobenmaar-vaazhtthunnone!
Saktha! nee parishuddhan

Sraappikal kaa-deesaarppone!
Mruthiheena! nee parishuddhan

Viswaasiniyaam thirusabba than-sutharartthikkunnu
Njangalkkaai kroosettone! krupa cheyyenam

WEST

Theemayarhaa-lal cholvone!
Eesaa! nee parishuddhan

Aatmeeyar-slaahippone!
Saktha! nee parishuddhan

Manmayaraa-gghoshippone!
Mruthiheena! nee parishuddhan

Paapikalanuthaapatthodatticchothurinu
Njangalkkaai kroosettone! krupa cheyyenam

NORTH

Melullor-maanippone!
Eesaa! nee parishuddhan

Madhyamar keer-tthikkunnone!
Saktha! nee parishuddhan

Keezhullor-kooppuaaone!
Mruthiheena! nee parisuddhan

Viswassiniyaam thirussabhathan-sutharatthikkunnu
Njangalkkaai kroosettone! krupa cheyyenam

SOUTH

Naadha! kru-pa cheitheedaname
Naadha! kru-pa cheyyuka kanivaal

Naadha karmmaarthanakale nee-
Kaikkondum krupa-cheitheedenam
Sthothram the-devesa!
Sthothram the-srashtaave-
Paapikalaam daasarilaliyum
Masiha-raajaa-ve sthothram

Barekmor

Sworggasthanaayaal njangalude pithaave!

KABARADAKKAM

Yausseppodu neekkodeemos-
Tharuveennum ninneyirakki
Praanan gooddamirikkumpol
mruthaneppol ninneyenthy
Alwaayunl moorum poossi-
kketthaanappattil chutti
Puthiyoru kallarayil vacchu-
silayaal vaathil bandhicchu
Srushtikalakhilam nin mruthiyil-
santhaapatthodu vilapicchu
Swohithaal mruthanaamuyirelum-
ninne mruthanmaar vannicchu

Njanggalkaayulaaatyoru nin-
vyadhayum thazhcchayumaathidhaannyam

Kabaradakkasesham

Kabarilurangum hathareppol-ha-ha
Mrutharude maddhye-swaa-thanthryasuthan
Mruthi nizhalum koorirulumezhum-haa-ha
Padukuzhiyil cherthaa-nenne nee.

Mrutharaayorkkaay nee cheithaascharyangal haa-ha
Veeranmarezhunnettange-vaazhttuheedum.
Ninkrupaye kallaravaasikalum haa-ha
Ninviswasattheppaazhaayorum-varnikkum
Barekmor, Subaho...menaolam...

Ekbo

Mrutharude maathavaam paathaalatthil
raajatha noojanirangicchenu
Soonyathayezhumavaaae nirmmoolam veezhthee-
ttulkkottakalellam bhangicchu.
Sathamaseelan maranakkoymaye neekkamcheythu
kosattheyum kottaarangaleyunm soonyamathaakkee
vannen kalpana lamghicchonaadhaamin perkkai
ensavidham cheruvinennevam mrutharodothee
viswassikalaam naamevarumevam
modatthodulghoshikkenam
Aascchryangale mrutharaayorkkaai nee cheyyunnu
veeranmaarezhunnettange sthuthi cheytheadum
Sthoumenkalos Kurielaison

PROMIYON

- 1 Jeavamayan mruthalokam poo-kkulghashicchaan
Punarujjeevanamuddhaanam kadamochanamivaye
Paathaalatthin vaathil thakar-tthodaampalodi-
cchaamruthithannadhikaaratthodu jayavummaayicchu

Maranatthe jeevippicchavane!
Nidrayozhi-cchone! nee dhanyan
Kabaraaljeevan thannavane krupayaal vaazhvarulka.

Barekmor. .subaho. . . menaolam-.

- 2 Mruthalokam pookiya daavee-daalmajanaakum
Raajaavinnaalpperaai daa-veedo-theedunnu
Paathaalatthinnuyiretthee-yennudeyaalmam
Kroosakareennum dushiyettu-kuzhiyaa runoroppam
Ennappe-tten paathaalasthar-
kkuyirum mo-chanavum njaan nalkum
Uyiraarnnuyir njaanekum kroo-sakar lajjitharaakum

Moriorahem...

MAR YAAKKOB

Masiha skee-ppa mruthi kashtathakalkkaai-vannone!
Praarthana ke-ttitaalmaakkalilanpundaa-kenam

- 1 Deva dayayundaakenam-naadha! krupathonna-namanpaal
Daasyatthil rakshakanepol mruthasavidham poondaan
Bheeyaarnnu bheekara bhootham-than daasyam-neekki
Baddhanmaarude thudalum thalayum paade pok
Veendeedaan vannoru rakshakane-yavar vandicchu Deva...

- 2 Paathaalatthin nilaye maruvum vaangippoyor
Kondarppicchaar nathimahimakal than-makudangal than
Aadyam hathanaam haabel thanmumpil ku-mpittu
Varggangalkkellaam thalayaayo-naadaal-thaanum Deva...
- 3 Nohin veedum sundarasetthothabaraahaamum
Rakshippaan vannoruyirone-modaal kooppi
Neethijnjanmaar pithruthathi jaathitthalavanmaaram
Aachaaryanmaar nruparum vannaamodaal kooppi Deva..
- 4 Moosaanibiyum nibisanchayamangaharon thanum
Levyanmaaram pattakkaarum thannekkkooppi
Vaanchicchaar nedunaalaayi thanne darsiccheedaan
Darsicchappol nathiyum sthuthiyum-pakaram nalki Deva...
- 5 Sthothram thaatha! mruthaloke suthane-vittone
Thal geham poondoru suthane-vandichee-dunnu
Aaswaasakanaam jeevapradaane! rooha sthothram
Kabareenum parudeesaayil cherppone sthuthi thé Deva...
Naadha! bhoovaanam nin peedayathil klesicchu
Maanor vaanor nin thaazhmayilathi vismayamaaranu Deva...

Malaaghamaarude Sthuthippu

Athyunnathangalil maalakhamaaram pradhaana
maalaakhamaaram sthuthikkunnathupole / balaheenaarum
manmayarumaaya njangalum sthuthicchu parayunnu.

Ella kaalatthum ella neratthum / uyarangalil deivatthinu
sthuthiyum / bhoomiyil samaadhanavum nirappum /
manushyamakkalkku nalla saranavum undaayirikkatte.

Njangal ninne sthuthikkukayum vaazhthukayum

vannikkukayum cheyyunnu. Sthuthiyude sabdam ninakku njanggal karettunnu.

Sarvasakthiyulla pithaavum / sworgaadhipathiyum srushtaavumaayirikkunna deivamaaya kartthaave ninneyum / yesumassihayaaya eakaputhranaayirikkunna deivamaaya Kartthaave! visuddha roohaayodu kooda ninneyum / ninte sthuthiyude valippam nimittham njanggal sthothram cheyyunnu.

Pithaavinte puthranuni vachanavum / lokatthinte paapatthe vahicchavanum / vahikkunnavanumaaya daivatthinte kunjaadaayullove ! / njanggalodu karuna cheyyename.

Lokatthinte paapatthe vahichavanum vahikkunnavanumaayullove! / ninte chevi chaayicchu njanggalude apeksha kaikkollename.

Pithaavinte valathubhaagatthu mahatthuathodu koodi irikkunnavane! / dayavunddaayi njanggalodu karuna cheyyename.

Enthennaal nee mathram parisuddhanaakunnu. / Pithaavaaya daivatthinte mahathuatthinu / vissuddha roohaayodukoode / yessumassihaayaaya nee maathram katthaavumaakunnu. Aameen

Ella kaalatthum / njanggal jeevanodirikkunna naalokkeyum ninne vaazhthukayum / ennekkum vaazhthappettathum / nitthyathayullathumaaya / ninte parissuddha thirunaamatthe sthuthikkukayum cheyyum.

Njanggalude pithaakkanmaarude deivamaaya sarva sakthiyulla kartthave! / nee vaazhthappettavanaakunnu ninte thirunaamam mahathwamullathum, / nee ennennekkum mahathwangalil praaballyamulla-vanumaakunnu.

Sthuthi ninakku yogyamaakunnu / mahatthwam ninakku yukthamaakunnu / sakalatthinteyum deivavum satthyatthinte pithaavumaayavane ! / ninakkum, eaka puthranum /jeevanulla visudha roohaayikkum pukazhccha chercchayaakunnu. athu ippozhum ella समयatthun ennaneckkum thanne. Aammeen.

MORAN YESUMASIHA

Niangelude kartthavessumassiha ninte karunayude vaathil njangelude muripil nee adakkeruthe, kartthave! njangal paapikalaakunnu enne ettu parayunnu, njangalodu karunna cheyyenname.

Kartthaave! ninte maranathaal / njangelude maranam maanjupokuvaanaayittu / ninte sneham ninte pakkal ninnu / njangelude adukkalekku ninne irakki / njanga-lodu karunna cheyyenname.

Kauma

*Deivame nee parisuddhanaakunnu...
Sworgasthanaya njangelude pithaave.*

VISWAASAPRAMAANAM

Sarvva sakthiyulla pithaavaayi / aakaassatthinteyum bhoomiyudeyum / kaanappedunnavayum kaanappedaattavayumaaya / sakalathinteyum srushttavaaya / sathya eaka deivatthil / njangal viswassikkunnu.

Deivatthinte eakaputthranum / sarvvalokanggalkkum munpaayi / pithaavilninnu janicchavanum / prakaassatthil ninnulla prakaassavum / sathya deivatthilninnulla sathyadeivavum / janicchavanum srushtiyallaatthavanum saaraamsatthil pithaavinodu onnaayi-rikkunnavanum / sakala srushtikkum

mukhaanthiraniaayanum / manushyaraaya njangalkkum
 njangalude rekshakkum vendy / thiruvishtaprekaaram
 sworggathilninnirangy / visuddha roohamoolam /
 deivamaathaavaaya kannyakamari-yaamilninnu/
 sareeriyaayittheemnu. Manushyanaayi / ponthiyose peelaatthosinte
 divasangalil njangalkkuvendy kurisikkappettu/ kashtatha
 Anubhavicchu maricchu adakkappettu / moonnaam divasam
 uyirtthezunnattavanum sworggathilekkukareri thante pithaavinte
 valathubhaagatthu irunnavanum / jeevanullavareyum
 maricchavareyum vidhippaan / thante valiyamahatthwatthodu
 iniyum varuvaanirikkunnavanum / thante raajyatthinu
 avasaanamillaatthavanumaaya / yesu masiha aaya eaka
 kartthaavilum / njangal viswasikkunnu,

Sakalattheyum jeevippikkunna kartthaavum / pithaavilninnu
 purappettu, pithaavinodum puthranodumkoode vannikkappettu
 sthuthikkappedunnavanum / nibiyanmaaram sleehanmaaram
 mukanthiram samsaaricchavanumaaya / jeevanum
 vissuddhiyumulla eaka roohaayilum / kaatholikavum
 slyheekavumaaya eaka visuddha sabhayilum / njangal
 viswasikkunnu.

Paapamochanatthinu maamodeesa / orikkal maathrameyullu
 ennu njanggal eattu paranju / manicchu poyavarude uyarppinum /
 varuvaaninikkunna lokatthile puthiya jeevanumaayi / njanggal /
 nokkipparkunnu. Aammeen.

Barekmor, Staumenkalos Kuriyelaisson.

KUKKILIYON

Mruthiyaa-ladiyaarude mruthipo-kkiya masiha!

Mrutharaa-yorkkuyirum njangal-kkarul krupayum (3 times)

OR

Thante maranatthaal njangalude maranatthe jeevippiccha massiha, njangalude maricchavare jeevippicchu njanggalodu karuna cheyyename.

Naadha the! sthuthivum...(Page 1)

Sworggasthanaava njangaliide pithaave...